XBOX 360

LOCAL BUSINESS ADVERTISER'S GUIDE



AVERTISSEMENT Avant de jouer à ce jeu, veuillez lire les manuels d'instructions de la console Xbox 360[MD], du capteur Kinect[MD] et des périphériques afin de prendre connaissance de renseignements importants relativement à la santé et à la sécurité. **www.xbox.com/support.**

Importante mise en garde relative à la santé : Épilepsie photosensible

Pour un très faible pourcentage de personnes, l'exposition à certains effets visuels, notamment les lumières ou motifs clignotants qui peuvent apparaître dans les jeux vidéo, risque de provoquer une crise d'épilepsie. Même des personnes sans antécédents épileptiques peuvent souffrir d'une affection non diagnostiquée qui risque de provoquer une « crise d'épilepsie photosensible » lorsqu'elles regardent l'écran d'un jeu vidéo. Parmi les symptômes figurent des étourdissements, des problèmes de vision, des mouvements convulsifs des yeux ou du visage, la crispation ou le tremblement des bras ou des jambes, la désorientation, la confusion, la perte de conscience momentanée et une perte de connaissance ou des convulsions pouvant causer des blessures dues à une chute ou à un choc avec des objets à proximité. **Si vous ressentez l'un ou l'autre de ces symptômes, cessez immédiatement de jouer et consultez un médecin.** Les parents doivent surveiller leurs enfants et les interroger à propos des symptômes ci-dessus : les enfants et les adolescents sont effectivement plus sujets à ce genre de crise que les adultes. Pour réduire le risque, il est conseillé de s'asseoir à bonne distance de l'écran, d'utiliser un écran de petite taille, de jouer dans une pièce bien éclairée et d'éviter de jouer en cas de somnolence ou de fatigue. Si vous ou un membre de votre famille avez des antécédents de crises d'épilepsie, consultez un médecin avant de jouer.

WELCOME TO San Andreas™

TABLE DES MATIÈRES

02 RECHERCHÉS
03 COMMANDES
05 SERVICES DE VOYAGE
07 CONSEILS ET HÉBERGEMENT
10 HÔPITAL ET SERVICES DE SÉCURITÉ PERSONNELLE
13 ARGENT ET MAGASINAGE
14 JEU
16 SPORTS ET RESTAURATION
17 SOINS PERSONNELS
18 PETITES ANNONCES
22 JURIDIQUE
25 SOUTIEN AU PRODUIT

Vous trouverez la liste des stations radio locales dans les pages de ce guide.

MOST WANTED



CARL JOHNSON

VIENT D'ARRIVER DE LIBERTY CITY. PEUT CHANGER D'APPARENCE.



LANCE WILSON

TAPAGEUR, INDISCIPLINÉ, IMPRÉVISIBLE. **À APPROCHER AVEC PRÉCAUTION.**



MELVIN HARRIS

CORPULENT UN PEU PSYCHOTIQUE MAIS INFLUENÇABLE ET MANIABLE

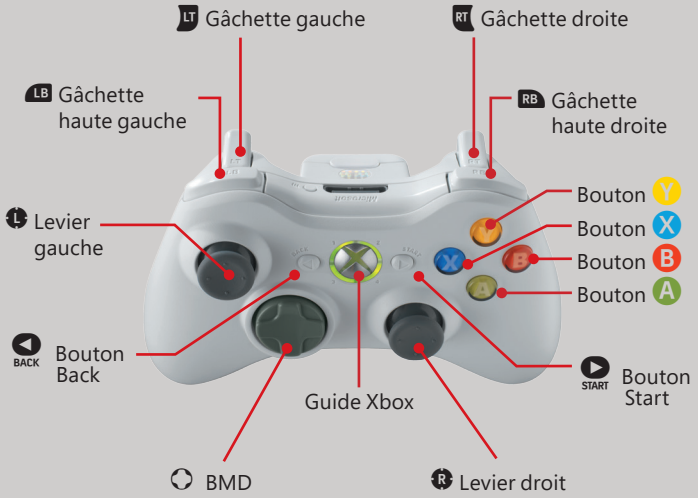


SEAN JOHNSON

CHEF DE GANG DES ORANGE GROVE. NAÏF, MAIS PUISSANT.

UN MESSAGE DU SERVICE DE POLICE DE SAN ANDREAS

CONFIGURATION DE LA MANETTE CONSOLE XBOX 360



COMMANDES : À PIED

Y	ENTRER DANS UN VÉHICULE/ACTIVER UN MINI JEU/RAMASSER UN OBJET	R	DÉPLACEMENT DE LA CAMÉRA
B	ATTAQUER/OUVRIR LE FEU	R	REGARDER EN ARRIÈRE (APPUYER SUR LE LEVIER DROIT)
A	ATTAQUE SECONDAIRE	L	DÉPLACEMENT DE PERSONNAGE
A	MAINTENIR COURIR	L	S'ACCROUPIR (APPUYER SUR LE LEVIER GAUCHE)
X	SAUTER/GRIMPER/BLOQUER	↑	MODE GANG ACTIF (SUIVRE)
LB	FAIRE DÉFILER LES ARMES (GAUCHE)	↓	EXPULSER (GANG)/MODE GANG PASSIF (ATTENDRE)
RB	FAIRE DÉFILER LES ARMES (DROIT)	→	RÉPONSE VERBALE NÉGATIVE
RT	CIBLER	←	RECRUTER (GANG)/RÉPONSE VERBALE POSITIVE/AFFICHER LES STATISTIQUES
BACK	CHANGER ANGLE CAMÉRA	START	PAUSE/MENU DE LA CARTE
LT	ACHETER PROPRIÉTÉ/RÉPONDRE AU TÉLÉPHONE ET RACCROCHER/CENTRER CAMÉRA//TIRER		

COMMANDES : À VÉLO

RT MAINTENIR	PÉDALER
X	FREINER
LT MAINTENIR	MARCHE ARRIÈRE
RB	REGARDER À DROITE
LB	REGARDER À GAUCHE
LB + RB	REGARDER EN ARRIÈRE
A	BUNNYHOP
BACK	CHANGER ANGLE CAMÉRA
START	PAUSE/MENU DE LA CARTE
R	DÉPLACEMENT DE LA CAMÉRA
L	DÉPLACEMENT DE PERSONNAGE

COMMANDES : EN VÉHICULE

Y	SORTIR VÉHICULE
B	ARME VOITURE/NITRO
RT	ACCÉLÉRER
LT	FREINER/MARCHE ARRIÈRE
LB + RB	REGARDER EN ARRIÈRE
LB	REGARDER À GAUCHE
RB	REGARDER À DROITE
L	DIRIGER/CAMÉRA
↑	CHANGER DE STATION DE RADIO
↓	CHANGER DE STATION DE RADIO
L	VOL STATIONNAIRE/KLAXON (APPUYER SUR LE LEVIER GAUCHE)
START	MENU PAUSE
R	DÉCLENCHER MISSION ANNEXE VÉHICULE (APPUYER SUR LE LEVIER DROIT)
X	FREIN À MAIN
R	COMMANDE DE LA TOURELLE/COMMANDES MANUELLES DE LA CAMÉRA/ CHANGER LA CAMÉRA CINÉMATIQUE

COMMANDES : À LA NAGE

B	PLONGER SOUS L'EAU
A MAINTENIR	NAGER
X	SAUTER
Y	ENTRER VÉHICULE
L	DÉPLACEMENT DE JOUEUR
R	DÉPLACEMENT DE LA CAMÉRA
BACK	CHANGER ANGLE CAMÉRA
START	PAUSE/MENU DE LA CARTE

COMMANDES : DANS LES AIRS

RT	POUSSÉE/PRENDRE DE L'ALTITUDE
START	PAUSE/MENU DE LA CARTE
R	TOURELLE/CAMÉRA
LT	POUSSÉE INVERSE/PERDRE DE L'ALTITUDE
B	ARME PRINCIPALE
L	TANGAGE/ROULIS
LB + RB	VOL STATIONNAIRE
A	ARME SECONDAIRE
BACK	CHANGER ANGLE CAMÉRA
L	RENTRER/SORTIR TRAIN D'ATTERRISSAGE (APPUYER SUR LE LEVIER GAUCHE)
R	DÉCLENCHER MISSION ANNEXE VÉHICULE (APPUYER SUR LE LEVIER DROIT)
Y	ENTRER/SORTIR AVION
RB	GOUVERNAIL DROITE
LB	GOUVERNAIL GAUCHE

COMMANDES : TIR EN MODE SUBJECTIF

B / LT	TIRER
LB	ZOOM AVANT
RB	ZOOM ARRIÈRE
RT	RELÂCHEZ POUR RETOURNER EN MODE NORMAL
L	SE BAISSER (APPUYER SUR LE LEVIER GAUCHE)
L	DÉPLACER VUE LUNETTE

SAN ANDREAS

L'une des destinations touristiques les plus diversifiées au pays, réputée pour son gigantisme et son incroyable variété. L'État de San Andreas est admiré à juste titre pour ses trois villes principales aux différences étonnantes, chacune offrant un style et des attractions qui lui sont propres : Los Santos, avec ses célébrités et ses ghettos tentaculaires ; San Fierro, avec sa communauté d'artistes éclectiques et Las Venturas, avec ses casinos glamour et tape-à-l'oeil. San Andreas a aussi beaucoup plus à offrir, notamment les montagnes, les villes fantômes, les forêts luxuriantes et les déserts chauds et arides. Prenez le temps de visiter l'État en entier et d'encourager les marchands locaux.

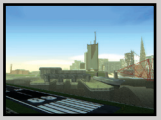
AÉROPORTS

Vous souhaitez vous éloigner de vos associés ? L'avion est le moyen le plus rapide de sortir de la ville. Rendez-vous à l'aéroport le plus proche. San Andreas compte trois aéroports et n'allez pas croire qu'ils prennent les points de récompense



AÉROPORT DE LOS SANTOS

LSX est maintenant quatrième au rang des aéroports les plus achalandés au monde. Cet aéroport compte cinq portes d'embarquement reliées à un terminal principal de deux étages, en forme de « U ».



AÉROPORT DE SAN FIERRO

Situé en bordure de la Baie de San Fierro, cet aéroport offre une vue aérienne imprenable du pont Gant au décollage.



AÉROPORT DE LAS VENTURAS

Cet aéroport est situé à seulement quelques minutes de la voie commerciale de Las Venturas. Ainsi, vous n'aurez pas à patienter trop longtemps avant de tenter votre chance aux tables.







LES PLUS GRANDS SUCCÈS
EN SOLDE
CE WEEK-END
JETEZ UN COUP D'ŒIL AUX TITRES CI-DESSOUS

VINYL COUNTDOWN

OFFERT EN SOLDE CHEZ VOTRE VINYL COUNTDOWN









LOS SANTOS
SAN ANDREAS

TRAINS



BROWN STREAK RAILROAD
Visitez l'État de San Andreas comme dans le bon (et lent) vieux temps : en train. San Andreas compte une multitude de gares. Consultez la carte pour trouver la gare la plus près de chez vous.



HÉBERGEMENT



À Las Venturas, vous trouverez une panoplie d'hôtels très chics offrant le meilleur de tout ce que l'argent peut vous procurer. Par contre, si vous avez des contacts qui habitent ce secteur, il serait préférable de rester avec eux lorsque vous arriverez dans la région de Los Santos. Ou encore, vous pouvez demander à des amis fidèles de vous aider à dénicher un endroit où rester.



« Nous avons bâti cet hôtel sur le Rock and Roll »
Renseignez-vous sur nos forfaits spéciaux de groupies.
Las Venturas, San Andreas

Radio Los Santos
HIP-HOP MODERNE

DJ : JULIO G DANS SON PROPRE RÔLE
AUTOPROMOTION, INVITÉS SPÉCIAUX : BLACK DEE ET NINA SIEMASZKO
PRODUCTION D'AUTOPROMOTION : DJ POOH ET LAZLOW

*** LISTE DE DIFFUSION EN COURS**

COMPTON'S MOST WANTED • HOOD TOOK ME UNDER
Composé par Michael Bryant / Avec l'autorisation d'Epic Records

DR. DRE • NOTHIN' BUT A "G" THANG
Composé par Otha Leon Haywood, Frederick Douglas Knight et Calvin Broadus / Avec l'autorisation de Death Row Records

TOO SHORT • THE GHETTO
Composé par Alfred Eaton, Donny Hathaway, Lee Hutson, Sr. et Todd Anthony Shaw / Avec l'autorisation de Jive Records

NWA • ALWAYZ INTO SOMETHIN'
Composé par Tracy Lynn Curry, Lorenzo Jerald Patterson, Burke J. Reeves et Andre Romell Young / Avec l'autorisation de Priority Records

ICE CUBE • CHECK YO SELF (THE MESSAGE REMIX)
Composé par Ice Cube/Oshea Jackson, Larry Muggerad, Clifton Nathaniel, Edward Fletcher et Melvin Glover Robinson / Avec l'autorisation de Priority Records

KID FROST • LA RAZA
Composé par Antonio Gonzalez, Arturo R. Molina Jr. et Gerald S. Wilson / Avec l'autorisation de Capitol Records

CYPRESS HILL • HOW I COULD JUST KILL A MAN
Composé par Louis Freeze, Lowell Fulson, Jimmy MacCracklin, Larry Muggerud / Avec l'autorisation de Columbia Records

DR. DRE • FUCK WIT DRE DAY
Composé par Andre Young, Calvin Broadus et Colin Fitzroy Wolfe / Avec l'autorisation de Death Row Records

THE D.O.C. • IT'S FUNKY ENOUGH
Composé par Tracy Lynn Curry et Leon F. Sylvers / Avec l'autorisation d'Atlantic Recording Corp.

ICE CUBE • IT WAS A GOOD DAY
Composé par Albert Willie Goodman, Ice Cube, Marvin Isley, O. Kelly Isley, Ronald Isley, Rudolph Isley, Christopher Jasper, Harry Milton et Sylvia Robinson / Avec l'autorisation de Priority Records

EAZY E • EAZY-ER SAID THAN DUNN
Composé par Eddie Floyd, Bonnie Rice, Rufus Thomas et Andre Young / Avec l'autorisation de Priority Records

ABOVE THE LAW • MURDER RAP
Composé par Arthur Lee Goodman, Larry Darnell Goodman, Kevin Michael Gulley, Gregory Frenard Hutchison, Anthony Stewart, Andre Romell Young / Avec l'autorisation de Priority Capitol Records

DR. DRE • DEEP COVER
Composé par Calvin Broadus, Colin Wolfe et Andre Young / Avec l'autorisation de Death Row Records

DA LENCH MOB • GUERILLAS IN THA MIST
Composé par George Clinton Jr., William Earl Collins, Willie Hutchinson, Ice Cube, Jesse James Stubblefield, Bernard Worrell Jr. / Avec l'autorisation d'Atlantic Recording Corp.

VIE NOCTURNE



Où que vous soyez à San Andreas, vous ne passerez pas vos soirées à vous tourner les pouces. Nous vous suggérons The Pig Pen.

The Pig Pen

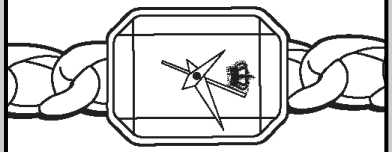


Elles sont ici pour
vous divertir.
Les parties privées
sont les bienvenues.

Los Santos, San Andreas

de Koch

Bijouterie de qualité



« FAITES-LA TAIRE AVEC
UNE JOLIE PIERRE »

Dix Rd Los Santos, San Andreas

bounce FM

MUSIQUE FUNK

C'EST « LE PARTY » À BOUNCE FM
DJ : THE FUNKTIPUS : GEORGE CLINTON
AUTOPROMOTION, INVITÉS SPÉCIAUX : BLACK DEE ET NINA SIEMASZKO
PRODUCTION D'AUTOPROMOTION : LAZLOW

★ LISTE DE DIFFUSION EN COURS

ZAPP • I CAN MAKE YOU DANCE
Composé par Larry Troutman et Roger Troutman / Avec l'autorisation de Warner Bros Records

KOOL & THE GANG • HOLLYWOOD SWINGIN'
Composé par Robert E. Bell, Ronald Bell, George Brown, Robert Mickens, Clades E. Smith, Dennis R. Thomas, Richard Westfield / Avec l'autorisation de Polygram Records

OHIO PLAYERS • LOVE ROLLERCOASTER
Composé par Willy Beck et Leroy Bonner / Avec l'autorisation de Mercury Records

RICK JAMES • COLD BLOODED
Composé par Rick James / Avec l'autorisation de Motown Records

MAZE • TWILIGHT
Composé par Frankie Beverly / Avec l'autorisation de Capitol Records

THE ISLEY BROTHERS • BETWEEN THE SHEETS
Composé par Ernest Isley, Marvin Isley, O. Kelly Isley, Rudolph Berard Isley et Christopher H. Jasper / Avec l'autorisation de Columbia Records

RONNIE HUDSON • WEST COAST POPLOCK
Composé par Larry Troutman, Roger Troutman, Mikel Hooks, et Ronald Goss Hudson / Avec l'autorisation de JDC Records

LAKESIDE • FANTASTIC VOYAGE
Composé par Fred Alexander Jr., Normal Beavers, Craig Marvin, Frederick Lewis, Le'mart McCain Tiemeyer, Oliver Shelby Thomas, Stephen Preston Shockley, Otis Stokes, Mark Adam Wood Jr. / Avec l'autorisation de Solar Records, Sanctuary Records, Capitol Records et Unidisc Records

GEORGE CLINTON • LOOPZILLA
Composé par George Clinton / Avec l'autorisation de Capitol Records

DAZZ BAND • LET IT WHIP
Composé par Leon Chancler et Reggie Andrews / Avec l'autorisation de Motown Records

CAMEO • CANDY
Composé par Lawrence Black et Thomas Jenkins / Avec l'autorisation de Mercury Records

MFSB • LOVE IS THE MESSAGE
Composé par Gamble et Huff / Avec l'autorisation de Warner Tamerlane et Sony

OHIO PLAYERS • FUNKY WORM
Composé par Willy Beck et Leroy Bonner / Avec l'autorisation de Mercury Records

JOHNNY HARRIS • ODYSSEY
Composé par John Harris / Avec l'autorisation de Rhino Records

Hannibal Liquor

TABAGIE, BIÈRE ET SPIRITUEUX



Entretien vos habitudes
depuis plus de 15 ans

Verona Beach

PAY 'N' SPRAY

Vous désirez rafraîchir la peinture de votre vieille bagnole? Nous offrons aussi des services de réparation à des prix imbatables!

RS Haul

Vous désirez vous débarrasser de quelque chose de dégoûtant que même les éboueurs ne toucheraient pas?

Appelez-nous, nous nous en chargerons.



K ROSE

COUNTRY

DJ : MARY-BETH MAYBELL : RIETTE BURDICK
AUTOPROMOTION, INVITÉ SPÉCIAL : MIKE BLAKENEY
PRODUCTION D'AUTOPROMOTION : LAZLOW

★ LISTE DE DIFFUSION EN COURS

JERRY REED • AMOS MOSES
Composé par Jerry Hubbard / Avec l'autorisation de RCA Records

CONWAY TWITTY & LORETTA LYNN • LOUISIANA WOMAN, MISSISSIPPI MAN
Composé par Beck Bluefield et Jim Owen / Avec l'autorisation de MCA Records

HANK WILLIAMS • HEY GOOD LOOKIN'
Composé par Hank Williams / Avec l'autorisation de Mercury Records

JUICE NEWTON • QUEEN OF HEARTS
Composé par Henry Devito / Avec l'autorisation de Capitol Records

STATLER BROTHERS • NEW YORK CITY
Composé par Don Reid / Avec l'autorisation de Mercury Records

ASLEEP AT THE WHEEL • THE LETTER THAT JOHNNY WALKER READ
Composé par Chris Frayne, Leroy Preston et Ray Seifert / Avec l'autorisation de Capitol Records

THE DESERT ROSE BAND • ONE STEP FORWARD
Composé par Christopher Hillman et Bill Wildes / Avec l'autorisation de Curb Records

WILLIE NELSON • CRAZY
Composé par Willie Nelson / Avec l'autorisation de Sony Nashville

PATSY CLINE • THREE CIGARETTES IN THE ASHTRAY
Composé par Eddie Miller et WS Stevenson / Avec l'autorisation de Sony Music Entertainment

STATLER BROTHERS • BED OF ROSES
Composé par Harold Reid / Avec l'autorisation de Mercury Records

MICKEY GILLEY • MAKE THE WORLD GO AWAY
Composé par Hank Cochran / Avec l'autorisation de Sony Music Entertainment

ED BRUCE • MAMMAS DON'T LET YOUR BABIES GROW UP TO BE COWBOYS
Composé par Ed Bruce et Patsy Bruce / Avec l'autorisation de Sony Music Entertainment

MERLE HAGGARD • ALWAYS WANTING YOU
Composé par Merle Haggard / Avec l'autorisation de Sony Music Entertainment

WHITEY SHAFER • MY EXES LIVE IN TEXAS
Composé par Lyndia Shafer et Sanger Shafer / Avec l'autorisation de Sony Music Entertainment

EDDIE RABBIT • I LOVE A RAINY NIGHT
Composé par Eddie Rabbit, David Malloy et Even Stevens / Avec l'autorisation de Elektra Entertainment



DST

ROCK CLASSIQUE

DJ : TOMMY « THE NIGHTMARE » SMITH : W. AXL ROSE
AUTOPROMOTION, INVITÉ SPÉCIAL : JOHN B. WELLS
PRODUCTION D'AUTOPROMOTION : JONATHAN HANST

★ LISTE DE DIFFUSION EN COURS

FOGHAT • SLOW RIDE
Composé par David Peverette / Avec l'autorisation de Rhino Records

CREEDENCE CLEARWATER REVIVAL • GREEN RIVER
Composé par John Fogerty / Avec l'autorisation de Fantasy Inc

HEART • BARRACUDA
Composé par Ann Wilson et Nancy Wilson / Avec l'autorisation d'Epic Records

KISS • STRUTTER
Composé par Paul Stanley et Gene Simmons / Avec l'autorisation de Polygram Records

TOTO • HOLD THE LINE
Composé par David F. Paich / Avec l'autorisation de Columbia Records

ROD STEWART • YOUNG TURKS
Composé par Carmine Appice Jr., Duane S. Hitchings, Kevin Stuart James Savigar et Rod Stewart / Avec l'autorisation de Warner Bros Records

HUMBLE PIE • GET DOWN TO IT
Composé par Stephen Peter Marriott / Avec l'autorisation d'A&M Records

GRAND FUNK RAILROAD • SOME KIND OF WONDERFUL
Composé par John Ellison / Avec l'autorisation de Capitol Records

LYNYRD SKYNYRD • FREE BIRD
Composé par Allen Collins et Ronald Vanzant / Avec l'autorisation de MCA Records

AMERICA • A HORSE WITH NO NAME
Composé par Lee Burnnell / Avec l'autorisation de Warner Bros Records

THE WHO • EMINENCE FRONT
Composé par Pete Townsend / Avec l'autorisation de MCA Records

BOSTON • SMOKIN'
Composé par Bradley E. Delp et Tom Scholz / Avec l'autorisation d'Epic Records

DAVID BOWIE • SOMEBODY UP THERE LIKES ME
Composé par David Robert Jones / Avec l'autorisation de RZO

EDDIE MONEY • TWO TICKETS TO PARADISE
Composé par Edward J. Maloney / Avec l'autorisation de Columbia Records

BILLY IDOL • WHITE WEDDING
Composé par Billy Idol / Avec l'autorisation de Chrysalis Records

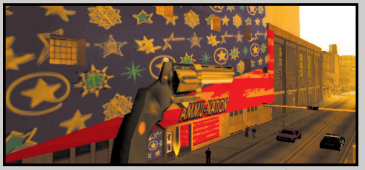


HÔPITAUX



Si vous passez du temps dans les rues de San Andreas, tôt ou tard vous allez vous réveiller à l'hôpital! Jetez un coup d'oeil à la carte pour trouver l'hôpital le plus près.

SÉCURITÉ PERSONNELLE



Il n'existe pas un seul quartier dans tout l'État de San Andreas que l'on qualifierait de «sécuritaire». Ainsi, nous vous conseillons de porter une arme sur vous en tout temps. En fait, deux c'est mieux. Visitez le magasin à grande surface Ammu-Nation du quartier (consultez la carte pour plus de renseignements) dès votre arrivée pour vous approvisionner en armes à feu.

AMMU-NATION
POUR TOUS VOS BESOINS EN ARMES À FEU

SAGA APPROVED
DITES OUI AUX FUSILS

PAS DE TRACE, PAS DE SOUCIS[MC]
LOS SANTOS, SAN ANDREAS



INSIDE TRACK
PARI INFORMATISÉ!
COURSES DE CHEVAUX
TOUS LES JOURS

STEAK-OUT
STEAK À EMPORTER
STEAKHOUSE

VICTIM
À EN MOURIR

C O B R A
MARITAL ARTS

VOUS AVEZ TOUJOURS VOULU CONNAÎTRE QUELQUES MOUVEMENTS DE KUNG FU, AU CAS OÙ?

Venez faire un tour chez Cobra à San Fierro. Notre senseï est le meilleur de ce côté-ci du quartier chinois. Si vous réussissez à en battre un à mains nues, il vous apprendra de bons coups très utiles.

SFUR

MUSIQUE HOUSE

DJ : DJ HANS OBERLANDER : LLOYD FLOYD
AUTOPROMOTION, INVITÉ SPÉCIAL : JEN SWEENEY
PRODUCTION D'AUTOPROMOTION : LAZLOW

★ LISTE DE DIFFUSION EN COURS

JOMANDA • MAKE MY BODY ROCK
Composé par Dwayne Richardson et Cheri Renee Williams / Avec l'autorisation d'Atlantic Recording Corp.

808 STATE • PACIFIC
Composé par Andrew Edward Barker, Graham Vernon Massey et Darren Edward Price / Avec l'autorisation de ZTT Records

THE TODD TERRY PROJECT • WEEKEND
Composé par James J. Caloway et Leroy O'Neil Jackson Jr. / Avec l'autorisation de Warlock Records

NIGHTWRITERS • LET THE MUSIC (USE YOU)
Composé par Riley Evans et Jeremiah Allan McAllister / Avec l'autorisation de Trax Records

MARSHALL JEFFERSON • MOVE YOUR BODY
Composé par Marshall Jefferson / Avec l'autorisation de Casablanca Trax

MAURICE • THIS IS ACID
Composé par Lamar H. Malone et Willie L. Townsell / Avec l'autorisation de Casablanca Trax

MR. FINGERS • CAN YOU FEEL IT?
Composé par Larry Heard / Avec l'autorisation de Casablanca Trax

A GUY CALLED GERALD • VOODOO RAY
Composé par Gerald Rydell Simpson / Avec l'autorisation de A Guy Called Gerald

CULTURAL VIBE • MA FOOM BEY
Composé par Edward J. Davis et Winston Michael Jones / Avec l'autorisation d'East Street Records

CE CE ROGERS • SOMEDAY
Composé par Marshall Jefferson / Avec l'autorisation d'Atlantic Recording Corp.

ROBERT OWENS • I'LL BE YOUR FRIEND
Composé par Robert J. Owens, David Morales et Satoshi Tomiie / Avec l'autorisation de RCA Records

FRANKIE KNUCKLES • YOUR LOVE
Composé par Frankie Knuckles et Bryan Walton / Courtoisie de Casablanca Trax

JOE SMOOTH • PROMISED LAND
Composé par Joseph Welbon / Avec l'autorisation de Casablanca Trax

28TH STREET CREW • I NEED A RHYTHM
Composé par Robert Manuel Clivilles et David Byron Cole / Avec l'autorisation d'A&M Records

RAZE • BREAK 4 LOVE
Composé par Vaughan Carrington Mason / Avec l'autorisation de Columbia Records

FALLOUT • THE MORNING AFTER
Composé par Lenny Desiderio et Thomas Musto / Avec l'autorisation d'Azuli

BOBO

LES PLUS GRANDS SUCCÈS EN SOLDE CE WEEK-END

jetez un coup d'oeil aux titres ci-dessous
OFFERTS EN SOLDE CHEZ VOTRE DISQUAIRE
YOYOJO'S RECORDS

YOYOJO'S RECORDS

SAN FIERRO
SAN ANDREAS



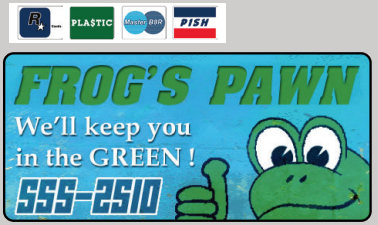




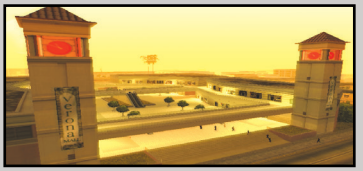


ARGENT

San Andreas représente la société de consommation à son apogée. Il y a toujours quelque chose de nouveau à acheter et dépenser l'argent fait du bien. Vous devez en dépenser pour bien paraître. Le fait d'avoir les accessoires dernier cri peut être très important pour votre entourage. Rappelez-vous cependant qu'il n'y a pas que l'argent qui compte; certaines choses, comme le respect, ne s'achètent pas, elles s'acquièrent. Les cartes de crédit suivantes sont reconnues partout dans l'État, mais la plupart des gens préfèrent l'argent comptant.



MAGASINAGE



Tant de magasins pour si peu de temps. Que ce soit pour trouver des vêtements de marques de luxe, comme Didier Sachs, que l'on retrouve dans les boutiques exclusives de Rodeo Drive ou un pull bon marché, attrayant et non griffé de chez Binco, San Andreas offre de tout pour tous. Il suffit d'apporter votre portefeuille. San Andreas regorge de magasins exclusifs, de centres commerciaux gigantesques et de boutiques – c'est le paradis du magasinage.

• Consultez la carte pour plus de renseignements.

binco
OBTENEZ-EN PLUS
À PLUS PETIT PRIX
« LE STYLE SANS QUE ÇA COÛTE LES YEUX DE LA TÊTE »

KJAH RADIO WEST

DUB/REGGAE

DJS : MARSHALL PETERS : LOWELL « SLY » DUNBAR
JOHNNY LAWTON : ROBERT « ROBBIE » SHAKESPEARE
AUTOPROMOTION, INVITÉS SPÉCIAUX : DJ GRINGO ET PAT MCKAY
PRODUCTION D'AUTOPROMOTION : JAY WRIGHT PRODUCTIONS
MUSIQUE DE PRODUCTION : SLY ET ROBBIE

★ LISTE DE DIFFUSION EN COURS

SHABBA RANKS • WICKED INNA BED
Composé par Cleveland Constaintine Browne, Wycliffe Johnson et Rexton Ralston Fernando Gordon / Avec l'autorisation de VP Records

BUJU BANTON • BATTY RIDER
Composé par David Willard Anthony Kelly et Mark Thony Myrie / Avec l'autorisation de Mercury Records

AUGUSTUS PABLO • KING TUBBY MEETS THE ROCKERS UPTOWN
Composé par Horace Michael Swaby / Avec l'autorisation de Mango Records

DENNIS BROWN • REVOLUTION
Composé par Dennis Emanuel Brown / Avec l'autorisation de VP Records

WILLIE WILLIAMS • ARMAGIDEON TIME
Composé par Donat Roy Jackie Mitt Wilbert Keith Williams / Avec l'autorisation de Roadrunner Records

I ROY • SIDEWALK KILLER
Composé par Roy Reid / Avec l'autorisation de Roadrunner Records

TOOTS & THE MAYTALS • FUNKY KINGSTON
Composé par Frederick Hibbert / Avec l'autorisation d'Island Def Jam Recordings

DILLINGER • COCAINE IN MY BRAIN
Composé par Bullock / Avec l'autorisation de Sanctuary Records

THE MAYTALS • PRESSURE DROP
Composé par Frederick Hibbert / Avec l'autorisation de Mango Records

PLIERS • BAM BAM
Composé par Frederick Hibbert / Avec l'autorisation d'Island Def Jam Recordings

BARRINGTON LEVY • HERE I COME
Composé par Barrington Levy / Avec l'autorisation de Sanctuary Records

REGGIE STEPPER • DRUM PAN SOUND
Composé par Cleveland Constaintine Browne, Wycliffe Johnson, Reggie Williamson / Avec l'autorisation de Stevie et Cleevy

BLACK UHURU • GREAT TRAIN ROBBERY
Composé par Delroy A. Reid / Avec l'autorisation de Sanctuary Records

MAX ROMEO & THE UPSETTERS • CHASE THE DEVIL
Composé par Rainford Hugh Perry et Maxie Smith / Avec l'autorisation de Mango Records

COME A LOT

CSR 103:9 RADIO SOUL CONTEMPORAINE

DJ : PHILIP « PM » MICHAELS : MICHAEL BIVINS
AUTOPROMOTION, INVITÉS SPÉCIAUX : JAY WRIGHT, DANITA DAVIS, RON MILLS, VANESSA GRULLON, LEROY JOHNSON
PRODUCTION D'AUTOPROMOTION : JAY WRIGHT PRODUCTIONS

*** LISTE DE DIFFUSION EN COURS**

SWV • I'M SO INTO YOU
Composé par Brian Alexander Morgan / Avec l'autorisation de RCA Records

SOUL II SOUL • KEEP ON MOVIN'
Composé par Trevor Berrisford Romeo / Avec l'autorisation de Virgin Records

SAMUELLE • SO YOU LIKE WHAT YOU SEE
Composé par Grady Samuelle Prater Jr. / Avec l'autorisation d'Atlantic Recording Corp.

EN VOGUE • MY LOVIN' (NEVER GONNA GET IT)
Composé par Denzil Delano Foster et Thomas Derrick McElroy / Avec l'autorisation d'Atlantic Recording Corp.

JOHNNY GILL • RUB YOU THE RIGHT WAY
Composé par James Samuel Harris III et Terry Steven Lewis / Avec l'autorisation de Motown Records

RALPH TRESVANT • SENSITIVITY
Composé par James Samuel Harris III et Terry Steven Lewis / Avec l'autorisation de MCA Records

GUY • GROOVE ME
Composé par Timothy William Gatling, Gene Griffin, Aaron Robin Hall et Edward T. Riley / Avec l'autorisation de MCA Records

AARON HALL • DON'T BE AFRAID
Composé par James Henry Boxley, Floyd Michael Fisher, Aaron Robin Hall et Gary J. Rinaldo / Avec l'autorisation de MCA Records

BOYZ II MEN • MOTOWNPHILLY
Composé par Dallas Austin, Michael Bevins, Nathan B. Norris et Shawn Patrick Stockman / Avec l'autorisation de Motown Records

BELL BIV DEVOE • POISON
Composé par Elliott T. Straite / Avec l'autorisation de MCA Records

TODAY • I GOT THE FEELING
Composé par Elliott T. Straite / Avec l'autorisation de Motown Records

WRECKS-N-EFFECT • NEW JACK SWING
Composé par Thomas Sylvester Allen, Harold Ray Brown, Aqil Davidson, Morris Dewayne Dickerson, Gerald Goldstein, Gene Griffin, Le Roy Jordan, Lee Oskar Levitin, Charles Miller, Brandon Mitchell, Markell Riley, Teddy Riley et Howard Scott / Avec l'autorisation de Motown Records

BOBBY BROWN • DON'T BE CRUEL
Composé par Kenneth B. Edmonds, Antonio M. Reid, Daryl L. Simons / Avec l'autorisation de MCA Records



JEU

Las Venturas est l'épicentre du jeu au pays. Vous y trouverez des maisons de jeu et des hôtels de renommée mondiale en très grand nombre. À ne pas manquer!

THE FOUR DRAGONS HOTEL & CASINO

Venez faire un tour au Casino Four Dragons, là où l'Orient et l'Occident se rejoignent pour vous offrir une expérience de jeu optimale.
Nos chambres au décor asiatique et notre personnel chaleureux seront d'un grand récomfort après une dure journée de jeu.

Avis de non-responsabilité : aiguisez vos compétences au jeu et tentez votre chance aux tables à mises élevées, sinon tenez-vous aux machines à sous.

The Camelot Toe



Nous pouvons dire que cette magnifique pyramide de couleur bronze, appartenant au North Resort Group, abrite le casino le plus inhabituel au monde - à l'intérieur, comme à l'extérieur.

Venez voir cette merveille artificielle par vous-même.



Faites le clown et qui sait ? La chance vous sourira peut-être

LAS VENTURAS, SAN ANDREAS

Caligula's casino

À Rome, fais comme les romains… et joue comme Caligula

Visitez le casino Caligula et gâtez-vous dans nos luxueuses suites et dans les meilleures installations de jeu de Las Venturas.

Déni de responsabilité : *si vous êtes encore un débutant, il vous faudra du temps pour acquérir les compétences d'un grand joueur. Entraînez-vous. Bien qu'on puisse gagner à tous les jeux, le joueur intelligent choisit celui où il a de bonnes chances de remporter la mise. Et n'oubliez pas la chance. Un porte-bonheur, comme un fer à cheval, peut vous aider à gagner plus souvent.*

talk radio WCTR

« NOUS PARLONS, VOUS ÉCOUTEZ »

AUTEURS : DAN HOUSER ET LAZLOW
PRODUCTEUR : LAZLOW
AUTOPROMOTION, INVITÉ SPÉCIAL : BILL SMITH
NARRATION DES SÉQUENCES D'INTRO ET DE SORTIE : BARBARA FOX

*** LISTE DE DIFFUSION EN COURS**

THE NEWS WITH LIANNE FORGET
LIANNE FORGET : SHARON WASHINGTON
RICHARD BURNS : WIL WHEATON

THE TIGHT END ZONE
DERRICK THACKERY : PETER APPEL

THE WILD TRAVELER
JAMES PEDEASTON : SAM TSOUTSOUVAS

ENTERTAINING AMERICA
BILLY DEXTER : PETER MARX
JACK HOWITZER : RANDY PERLSTEIN
VOIX HORS CHAMP, AMORCE : JEFF BERLIN
GÉNÉRAL : RON REEVE
ENFANTS : MIKE, CHRIS, JAMES FERRANTE, CHRIS SILVESTRO
LAZLOW DANS SON PROPRE RÔLE
JENNA FORBES : LAURA BYKOWSKI
OG LOC : JONATHAN ANDERSON
CRIS FORMAGE : FRED MELAMED
DARIUS FONTAINE : DANNY BURSTEIN

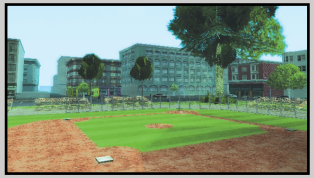
GARDENING WITH MAURICE
MAURICE : ANDY DICK

I SAY/YOU SAY
PEYTON PHILLIPS : PAUL AMES
MARY PHILLIPS : JACKIE HOFFMAN

LONELY HEARTS SHOW
CHRISTY MACINTYRE : SARA MOON
FERNANDO : FRANK CHAVEZ

AREA 53
MARVIN TRILL : BOB SEVRA

SPORTS



Encouragez votre équipe locale.

Il est profitable de garder la forme et d'investir du temps au gym. Surtout si vous devez brûler les calories de votre repas au Burger Shot double canon. Peu importe vos préférences – la natation, les haltères, la boxe, les arts martiaux ou le basket-ball – vous aurez votre dose d'activités physiques pendant votre séjour à San Andreas.

• Consultez la carte pour trouver le gym le plus près.

LOS SANTOS GYM

QUI ALLEZ-VOUS IMPRESSIONER SI VOS BRAS SONT CASSÉS? VENEZ RENCONTRER UN ENTRAÎNEUR PERSONNEL AU LS GYM ET VOUS SEREZ MUSCLÉ EN UN CLIN D'ŒIL. NE MANQUEZ PAS NOTRE ARÈNE DE BOXE DE RENOMMÉE MONDIALE. QUELQUES-UNS DES PLUS GRANDS PUGILISTES DE SAN ANDREAS ONT ÉTÉ FORMÉS CHEZ NOUS.

APRÈS UNE SÉANCE, VOUS AUREZ BESOIN DE MANGER. ESSAYEZ LES CHOIX DE SALADES DANS LES RESTAURANTS LOCAUX, ELLES VOUS PERMETTRONT DE RECOUVRER LA SANTÉ SANS PRENDRE DE POIDS. SI VOUS MANGEZ TROP ET PRENEZ DU POIDS, ALLEZ COURIR SUR LE TAPIS ROULANT.

DS
DIDIERSACHS
RÉSERVÉ AUX GENS DE GOÛT.
Rodeo, Los Santos, San Andreas

Pour tous vos besoins en mode urbaine, pour ne pas manquer de style et pour empêcher vos amis de rire de vos vêtements d'occasion ...venez là où il paraît que ça se passe'.
sub URBAN
RANCH
SEMI
WANABE MOUNTAIN

PROlaps®
Le premier nom en vêtements sport. Entraînez-vous FORT

COGS
Au carrefour de la qualité et de la beauté.... Horlogerie de qualité
Visitez notre magasin vedette à Los Santos

RESTAURATION



Le haut lieu de la restauration rapide, San Andreas est une terre d'élection pour tous les amoureux de hamburgers, frites, ailes de poulet et pizza. Si c'est rapide et graisseux, vous le trouverez ici même en format de luxe. Si vous prévoyez de rester quelque temps à San Andreas vous feriez mieux de surveiller ce que vous mangez, sinon vous allez devoir retourner au centre commercial vous refaire une garde-robe une taille au-dessus! Engloutissez le tout avec une canette de délicieux breuvage Sprunk! Offert dans toutes les grandes chaînes de restaurants rapides et les distributrices partout dans l'État.

CLUCKIN' BELL
Nous offrons le plus grand nombre de calories par centimètre carré au monde. Nous garantissons que vous n'aurez pas faim.

SOINS PERSONNELS

Vous avez besoin d'une coupe de cheveux pour aller avec votre nouvel ensemble pour une soirée spéciale? Vous voulez simplement impressionner quelqu'un ? Les habitants de San Andreas en savent beaucoup sur les cheveux et ils sont très fiers de la qualité de leur barbier local. Reece's à Los Santos et Gay Gordo's Bouffant Boutique à San Fierro sont tous deux très recommandés.

• Consultez la carte pour plus de renseignements.

Vous voulez prouver votre amour infini à votre nouvelle petite amie? Vous voulez déclarez allégeance à vos nouveaux ou anciens amis ? Vous voulez un souvenir permanent? Faites-vous tatouer. Vous trouverez des salons de tatouage professionnels et incroyablement populaires partout dans San Andreas.

GAY GORDOS
BOUFFANT BOUTIQUE
NOS SPÉCIALITÉS : COUPE LONGUEUL ET BROSSE
Soyez le premier à arborer la plus récente coupe de cheveux à San Fierro. Nos techniciens travaillent avec vous pour créer un chef-d'œuvre.

TransFender
BODY SWAP SHOP
GRAND SOLDE
SFX : réglez le volume des effets sonores pendant la partie.
RADIO : réglez le volume de la station de radio pendant la partie.
RADIO EQ : activez l'égalisation automatique des stations radio pour recréer le son authentique de la radio selon le type de véhicules. Désactivez pour obtenir un son normal dans tous les véhicules.
RADIO AUTO-TUNE : activez la syntonisation automatique en changeant de véhicule pour revenir à la station écoutée dans le véhicule précédent.
RADIO STATION: sélectionnez la station radio entendue au menu.
TS 1600
TS 1600

RADIO-X
MUSIQUE ALTERNATIVE
DJ : SAGE : JODIE SHAWBACK
AUTOPROMOTION, INVITÉ SPÉCIAL : JEFF BERLIN
PRODUCTION D'AUTOPROMOTION : JEFF BERLIN
★ LISTE DE DIFFUSION EN COURS
HELMET • UNSUNG
Composé par Paige Hamilton / Avec l'autorisation d'Interscope Records
DEPECHE MODE • PERSONAL JESUS
Composé par Martin Lee Gore / Avec l'autorisation de Warner Bros. Records
FAITH NO MORE • MIDLIFE CRISIS
Composé par Michael Andrew Bordin, Roddy Christopher Bottum, Bill David Gould, James Martin Glanco et Michael Allen Patton / Avec l'autorisation de Warner Bros. Records
DANZIG • MOTHER
Composé par Glenn Danzig / Avec l'autorisation de Def American Records
LIVING COLOUR • CULT OF PERSONALITY
Composé par William Calhoun, Corey Glover et Vernon Reid / Avec l'autorisation d'Epic Records
PRIMAL SCREAM • MOVIN' ON UP
Composé par Bobby Gillespie, Andrew Innes et Robert Young Clearie / Avec l'autorisation de Warner Bros. Records and Sony Music (RU)
GUNS N' ROSES • WELCOME TO THE JUNGLE
Composé par Steven Adler, Saul Hudson, W. Axl Rose, Izzy Stradlin et Duff McKagan / Avec l'autorisation de Geffen Records
L7 • PRETEND WE'RE DEAD
Composé par Donita Sparks / Avec l'autorisation de Slash Records
SOUNDGARDEN • RUSTY CAGE
Composé par Chris Cornell / Avec l'autorisation d'A&M Records
JANE'S ADDICTION • BEEN CAUGHT STEALING
Composé par Eric Avery, Perry Farrell, Dave Navarro et Stephen Perkins / Avec l'autorisation de Warner Bros. Records
THE STONE ROSES • FOOLS GOLD
Composé par Ian George Brown et JH Squire / Avec l'autorisation de Jive Records
ALICE IN CHAINS • THEM BONES
Composé par Mizz Skillings et Jerry Fulton Cantrell Jr. / Avec l'autorisation de Columbia Records
STONE TEMPLE PILOTS • PLUSH
Composé par Dean DeLeo, Robert Emile DeLeo, Eric Kretz et Scott Richard Weiland / Avec l'autorisation d'Atlantic Recording Corp.

HOME OF THE Bandits LAS VENTURAS

SAN ANDREAS
AÉROPORTS
TRAINS
HÉBERGEMENT
VIE NOCTURNE
HÔPITAUX
SÉCURITÉ PERSONNELLE
ARGENT
MAGASINAGE
JEU
SPORTS
RESTAURATION
SOINS PERSONNELS



ROCKSTAR NORTH

Producteur	Leslie Benzies
Directeur artistique	Aaron Garbut
Directeurs techniques	Adam Fowler Obbe Vermeij
Programmeur principal	Alexander Roger
Scénario	Dan Houser, James Worrall, DJ Pooh
Concepteur principal des personnages	Ian McQue
Artistes pour les personnages	Alisdair Wood Toks Solarin Alan Davidson Rick Stirling
Artistes des paysages ruraux	Scott Wilson Stuart Macdonald Michael Pirso
Animateur principal	Duncan Shields
Animateur principal des incrustations	Mondo Ghulam
Animateurs	Gus Braid Iwan Scheer Mark Tennant Terry Kenny
Artiste principal – Los Santos	Nik Taylor
Artistes – Los Santos	James Allan Steven Mulholland Simon Little
Artiste principal – San Fierro	Gary McAdam
Artistes – San Fierro	Wayland Standing Christopher Marshall
Artiste principal – Las Venturas	Adam Cochrane
Artistes – Las Venturas	Andrew Soosay David Cooper Gillian Bertram
Artiste principal – environnements intérieurs	Andy Hay
Artistes – environnements intérieurs	Alan Burns C-J Dick Lee Montgomery Michael Pirso
Artiste principal - véhicules	Paul Kurowski
Artistes – véhicules	Alan Duncan Jolyon Orme
Concepteur principal des niveaux	Craig Filshie
Concepteurs séniors des niveaux	Andrew Duthie Chris Rothwell Imran Sarwar William Mills
Concepteur audio principal	Allan Walker
Producteur musical principal	Craig Conner
Concepteurs audio	Jonathan McCavish Will Morton
Programmeurs audio	Colin Entwistle Matthew Smith
Concepteurs des niveaux	Chris McMahon Christian Cantamessa David Beddoes John Haime Judith George Kavin Bolt Kevin Wong Neil Ferguson Paul Davis Simon Lashley Steven Taylor Keith McLeman
Programmeurs	Alexander Illes Andrzej Madajczyk Barane Chan Derek Payne Derek Ward Gordon Yeoman Graeme Williamson Greg Smith James Broad John Gurney John Whyte Mark Nicholson Shaun McKillop
Outils d'AQ	Alex Carter
Concepteur avant-plan	Stuart Petri
Directeur AQ	Craig Arbuthnott
Analyste en chef des tests	Neil Corbett
Analyste principal de mission/ coordonnateur de conception	David Watson
Analyste principal des tests	David Murdoch Neil Meikle
Tests des normes	Brenda Carey
Tests Alex Paterson Alistair Gorman Barry Clark Ben Greenall	Ben McCluskey Brian Kelly Chris Wood Eugene Kuczerepa Finlay Duff Garry Reynolds
Tests (suite) Jim McMahon Lindsay Robertson Louis Dinan Mark McMichael Matthew Clark Michael Chan Neil Meikle Neil Walker Oliver Elliot	Paul Green Pedro Correia Philip MAINTENIRen Robyn Milne Ross Wallace Simon King Stephen Anderson Steven Douglas Sundram Soosay Thomas Phillips Tony Stewart
Tests et soutien de l'outil de test	James Whitcroft
Tests audio	George Williamson
Directeur studio	Andrew Semple
Administrateur de bureau	Kim Gurney
Assistantes administratives	Charlene Maguire Milly Cottam Sonya Willman Una Cruickshank
Directrice TI	Lorraine Roy
Soutien TI	Christine Chalmers Dave Bruce

ROCKSTAR NEW YORK

Producteur exécutif	Sam Houser
Producteur	Dan Houser
Vice-président, Développement	Jamie King
Directeur artistique	Alex Horton
Directeur de la technologie	Gary J. Foreman
Directeur, AQ	Jeff Rosa
Producteur associé	Lee Cummings
Analystes principaux	Elizabeth Satterwhite Lance Williams Richard Huie
Équipe de tests Rockstar Brian Alcazar Brian Planer Chris Choi Christopher Plummer Devin Smither Ethan Abeles Gene Overton	Jameel Vega Mike Hong Mike Nathan Scott Peterman Sean Flaherty William Rompf Crystal Behmaie Thomas O'Donnell Jay Capozello
Directeur de l'exploitation commerciale	Sean Macaluso
Superviseurs de la piste sonore	Tim Sweeney Heinz Henn
Recherche et analyse	Joe Howell Gregory Johnson Sanford Santacroce Nicole Whelan Ayana Osada
Consultant de direction	DJ Pooh
Consultants	Estevan Oriol, Mister Cartoon (SA Studios)
Directeurs audio	Dan Houser Navid Khonsari
Directeurs de la capture des mouvements des incrustations	Navid Khonsari Alex Horton
Productrice des voix	Noelle Sadler
Superviseur du scénario	Kerry Shaw
Superviseur du montage de son des incrustations	Nicholas Montgomery
Concepteur sonore, Cinématiques	Brian Scibinico
Monteurs des dialogues	Marilyn Teorey Anthony Litton
Service de production	John Zurhellen Eli Weissman Phil Poli Lyonel Tollemache Franceska Clemens
Graphistes des mouvements	Maryam Parwana Jon Dorfman

DISTRIBUTION

Carl « CJ » Johnson	Chris Bellard alias Young Maylay
Sean « Sweet » Johnson	Faizon Love
Kendl Johnson	Yo Yo
Melvin « Big Smoke » Harris	Clifton Powell

Lance « Ryder » Wilson	MC Eiht
Jeffery « O.G. Loc » Cross	Jonathan Anderson
Mark « B-Dup » Wayne	The Game
Barry « Big Bear » Thorne	Big Boy
Emmet	Eugene Jeter Jr
Madd Dogg	Ice T
Cesar Vialpando	Clifton Collins, Jr.
Officer Frank Tenpenny	Samuel L. Jackson
Officer Eddie Pulaski	Chris Penn
Officer Hernandez	Armando Riesco
Catalina	Cynthia Farrell
The Truth	Peter Fonda
Jizzy B	Charlie Murphy
T-Bone Mendez	Kid Frost
Mike Toreno	James Woods
Woozie	James Yaegashi
Su Xi Mu	Richard Chang
Ran Fa Li	Hunter Platin
Zero	David Cross
Kent Paul	Danny Dyer
Maccer	Shaun Ryder
Ken Rosenberg	Bill Fichtner
Salvatore Leone	Frank Vincent
Maria Latore	Debi Mazar
Johnny Sindacco	Casey Siemaszko
Jimmy Silverman	Gary Yudman
Bettina	Noelle Sadler
Jethro	John Zurhellen
Dwaine	Navid Khonsari
Millie Perkins	Orfeh
Barbara Schternvart	Danielle Lee Greaves
Denise Robinson	Heather Alicia Simms
Michelle Cannes	Vanessa Aspillaga
Helena Wankstein	Bijou Phillips
Katie Zhan	China Chow

VOIX DES GANGSTERS

Solo
A da Business
Vincent Lomax
Gregory Johnson
Ricky Harris
Donnie Anderson
Michael Ralph
Darreck Burns
Derrick Edmond
CS Lee
Hoon Lee
Jackson Loo
Nick Bosco
Jinn S. Kim
Derek Basco
Kenneth Choi
David Shih
Victor Lirio
Hanson Tse
Chris Tardio
Wass Stevens
Paul Cicero
Rocco Sisto
Lou Martini, Jr.
Adrian Guzman (alias Transcend)
David Lopez
Jesse Perez
Jesus Flores (alias Oppose Da Silence)
Jose Martinez
Leonardo Tejeda
Noel Gugliemi
Frank Araiza (alias MC Pancho)
Ray Cruz
Danny Ortiz
Jorge Gaeta
Jesse Gaeta
Jonathan Czolba
Enrique Almeida
Elijah Blue Molina (alias Scoop Deville)
Christopher Rios
Carlos Duarte
Thomas W. Schrader
Horacio Romero
Bigg Giant (Boo -Yaa T.R.I.B.E)
Mr. Ko-Bra (Boo -Yaa T.R.I.B.E)
Timothy Huang

VOIX DES PIÉTONS

Abby Grossberg
Adam G
Adam Sietz
Al Thompson
Aldis Hodge
Alexandra Ortiz
Alexis Camins
Alice Liu
Alonzo Williams
Andrea Kessler
Angelo Perez
Anna Curtis
Anouchka Benson
Anthony Carvalho
Antonio Charity
Armando Riesco
Asa Sommers
Aviva Yael
Ayana Osada
Ben Wang
Benjamin Davis
Betty Ouyang
Bill Buell
Billy Griffith
Brad Abrell
Brandi Chaney-Giles
Brenda Carey
Brian Alcazar
Brian Scibinico
Cara Cooper
Carlos Carrasco
Carmelo Gaeta
Carolyn Lawson
Casey Siemaszko
Catherine Kung
Celina Linley
Chad Doreck
Charlene Carabeo
Chris Carro
Chris Choi
Chris Lucas
Christine Chalmers
Christopher Plummer
Clem Cheung
Columbus Short
Daniel Einzig
Daniel Lartham
Daniel Lee
Daniel Venegas
Daniel Whitner
Dave Isaacs
David Coburn
David Lassiter
David Shatraw
Dawn Jamieson
Dennis Ostermaier
Don Nahaku
Donna Cross
Donna Zonjanian
Duane Shepard
Duncan Sheilds
Ed Seamon
Edwin Hodge
Elaina Erika Davis
Elizabeth Satterwhite
Erik Weiner
Ethan Abeles
Evelyn Page
Franceska Clemens
Frank Nitty
Frank Simms
Fred Berman
Gary Yudman
Geoffrey Arend
Geoffrey Cantor
Gil Silverbird
Gisele Richardson
Gordana Rashovich
Gregg Sanderson
Gustavo Rex
Henry Yuk
Holly Lewis
Isabella Donato
Ivelka Reyes
Ivor Williams
Jack Luceno
Jackson Ning
Jama Williamson
Jameel Vega
James Kennedy
James Murray
Jackson
Jamil Smith
Jane Hall
Janora McDuffie
Jason Alan Smith
Jay Capozello
Jayson Gladstone
Jeff Gurner
Jerry Diner
Jesse Lenat
Jessica Lugo
Joe Abbate
Joe Holt
Joe Lotruglio
John Zurhellen
Jordi Caballero
Jordin Ruderman
Judith Roberts
Julie J. Hafner
Kathy Rossetter
KC Ramsey
Keith Smith

PETITES ANNONCES

R* NORTH
R* NEW YORK
DISTRIBUTION
RADIO
ACTEURS CAPTURE DE MOUVEMENTS
MANNEQUINS
ÉQUIPE DE PUBLICATION
REMERCIEMENTS SPÉCIAUX

VOIX DES PIÉTONS (SUITE)

Ken Foree
Kenn Michael
Kerry Shaw
Kevin Mambo
Kevin Wong
Kinley Doucette
Kim Gurney
Lance Williams
Lee Rosen
Lee Wong
Lenny Grossi
Lindsay Robertson
Lloyd Floyd
Lorraine Roy
Mamie-Louise Anderson
Marc Nesbitt
Marchand Odette
Marcia Savella
Marcus Ho
Marge Redmond
Marina Pincus
Mark Casella
Mary Alexandra Stiefvater
Matt Eyde
Matt Helgeson
Matthew Ballard
Matthew Pozzi
Melania Hall
Mella Fazzoli
Messeret Stroman
Michael Cullen
Michael Goz
Michael Nathan
Michael Winslow
Mike Hong
Mike Perez
Mike Smith
Mikka Orenstein
Millicent Cho
Monique Lea
Nashawn Kearse
Natalie Belcon
Nathaniel Hurd
Neil Meikle
Nicholas Montgomery
Nicole Whelan
Nika Futterman
Nina Siemaszko
Noelle Sadler
Oliver Wyman
Omar Scroggins
Oswald Greene
Pat Nesbitt
Paul McCarthy
Boyington
Payman Bahadoran
Phil Mikkelson
Phil Poli
Philip Cruise
Phillip Jeanmarie
Raynor Scheine
Rich Rosado
Richard Huie
Rick Negron
Robert Jason
Jackson
Robin Milne
Rodd Houston
Rodrick Covington
Ron Foster
Ron Nakahara
Roy Woo
Russell Koplin
Ruth Livier
Ruth Zhang
Ryan Rayhill
Sam Reich
Sami Sargent
Sanford Santacroce
Sara Tanaka
Sarah Sido
Scott Peterman
Sean Eden
Sean Flaherty
Shawn Curran
Sonya Walger
Sonya Willman
Stanton Sarjeant
Steve Cirbus
Steve Knezevich
Stevie Ray
Dallimore
Sue Jean Kim
Susan Spano
Ted Koch
Tom Sminkey
Tom Vergow
Tom Zurhellen
Tommy Koenig
Tony Romero
Toru Ohno
Toy Connor
Tyler Bunch
Ursula Abbott
Valyn Hall
Vanese Smith
Vernee Watson
Victor Verhaeghe
Vincenetta Gunn
Wai Ching Ho
Wilhelm Lewis
Xavier Cadeau

Les publicités radiodiffusées, le badinage des DJ et l'imagerie sont écrits par Dan Houser et Lazlow. **Lustrous** écrit et produit par DJ Pooh.

VOIX DES AUDITEURS DE STATIONS DE RADIO

Dan Lunnie
Dave Itzkoff
Emmanuel Goldstein
Lisa Bleyaert
Juan Aller
Peter Fonda
Jamie Canfield
BernieS
Harlan Friedman
Nick Mandelos
Mark DeLaBarre
Jeremy Wheaton
Reed Tucker
Kevin Mitnick
Guy Montag
Jason Chillemi
Moneen Daley Harte
Joseph Casalino
Sam Whitmore
Brian Oake
Lonny Ross
Karen Saltus
Ray Childs
Michael Rothstein
Bret Saunders Alex Anthony
Mike Nordquist
Aaron Bleyaert
Patton Oswalt
Geoff Clark
Nick Born
J.D. Leeds
Jeremy Wheaton
Matt Hanrahan
Jayme Thomas
Carolyn J Robbins
Tim Gnatek
Dave Ross Lunnie
Charlie Murphy
LeeAnn Curtis
David Cross
Vanese Smith
Big Al Staggs
Terrie Staggs
Frank Chavez
Shannon « Too Much Coffee Man » Wheeler
PurplePam.com
Chris Rubino Terry Gnatek
Jack Harte
Melinda Manalo
Melissa Ordway
Alfonso « Funzy » Bianco
Nicole Sadler
Mike Vaughn Roey
Hershkovitz Cecelia
Pleva Josh Bitney
Sarah Tiefenthaler
Cameo Carlson
Russ Mottla
Jill Jones
Bonnie Tapper
Marty Wohlgemuth
Thomas Sabatini
Colin Blake
Marshall Cook
Kara Ferrante
Noli McCool Hank
Stewart
Severin Roberts
Freda McFarlane
Clifton Powell
Gregg Opie
Hughes
Anthony Cumia
Couzin Ed
Scott Ian
Keith Broadus
Tawn Mowery
Susan Lewis
Michael Nathan
Kerry Shaw
Jay Crutcher
Anthony Parziale
Bob Sevra
Karin Bykowski
Alex Anthony
Michael Amary
Jennifer Kolbe
Lucien Jones
Wil Wheaton
Ben Whitmore
Micah Stroud Paul
Maloney Sherry
Wohlgemuth
Anthony Carvalho
Garrin Atwell
Kendall Pittman
Natalya Wilson
Elliot Torres
Gene Overton

VOIX SUPPLÉMENTAIRES - ACTUALITÉ RADIO

Ice T, Jay Capozello, The Game, Sanford Santacroce, Eli Weissman, Devin Bennett, Devin Winterbottom, Lucien Jones, Andrea Borzuku, Stanton Sarjeant, Shaun Ryder, Clifton Powell, Marc Nesbitt, Celina Linley, Mayumi Kobayashi, Josh Clark, Randy Pearlstein, Tim Sweeney, Ethan Ables, Johnny Mac McFarlane, Carmelo Gaeta, Laura Bykowski

VOIX - PUBLICITÉS RADIO

Addai Borden
Alana Silvestro
Aldis Hodge
Alex Anthony
Amy Struck
Andrew Griffith
Anna Curtis
Anouchka Benson
Anthony Carvalho
Antonio Charity
Ari Forman
Ashley Whelin
Ayana Osada
Ben Davis
Ben Krech
Ben Moran
Beth Cameron
Bill Smith
Brian Thomas
Caron Banez
Cat Davis
Chad Doreck
Chelle Barnwell
Chris Ferrante
Chris Silvestro
Corey Wade
Craig Metzger
Dan Houser
Daniel Larlham
Danny Burstein
Dave Ryan
David Shatraw
Derek Bosco
Ed McMann
Eddie Webb
Elliot Torres
Eric Ludwig
Evan Dorfman
Francesca Clemens
Fred Melamed
Gisele Richardson
Gustavo Rex
Hillary Cannon
Jaime Perlman
James Ferrante
Jason Allan Smith
Jauretsi
Saizarbitoria
Jeff Berlin
Jen Sweeney
Jenora MacDuffie
Jerry Diner
Jodie Shawback

VOIX - PUBLICITÉS RADIO (SUITE)

John Zurhellen
Jon Dorfman
Jon Galloway
Jonathan Cannon
Jonathan Hanst
Jordan Ruderman
Joseph Morton
Julian Graham
Kelly Ryerson
Ken Foree
Kenneth Choi
Keren Sigelman
Kyle McCulloch
Laura Bykowski
Lazlow
Lenny Grossi
Lily Tillers
Madena Parwana
Marchand Odette
Maryam Parwana
Matt Eyde
Matt Helgeson
Megan Cottone
Mike Blakeney
Mike Dillenberger
Mike O'Brien
Nancy Mitchell
Natalie Belcon
Navid Khonsari
Neal Johnston
Nika Futterman
Nina Siemaszko
Noelle Sadler
Patricia Foxx
Patrick Olsen
Pete Gustin
Rob Floyd
Rob Rush
Ron Reeve
Ryan Iverson
Sean Lynch
Shelley Miller
Sonya Walger
Steve Knezevich
Tim O'donnell
Tom Glynn
Ursula Abbott
Vanese Smith
Weazel
Will Rompf

Chanteurs pour les messages	Jodi Brownlea, Raff, Andrew Ness, Dana Dickson
Ritournelles publicitaires produites par	Craig Conner
Distribution	Judy Henderson & Associates Donna Deseta Casting Jaki Brown & Associates

La musique thème a été écrite et produite par Michael Hunter pour Pablo Productions. Tout l'enregistrement audio a été effectué chez Rockstar Games, New York ; Rockstar North, Édimbourg ; Radio Lazlow, Long Island; Juice, L.A. ; Digit, New York et Grand Central, Londres.

CAPTURE DE MOUVEMENTS

Eddie Goines
Billy Griffith
Mustafa Shakir
Ephraim Benton
Jonathan Anderson
Sophina Brown
Kiki Goins
David Anzuelo
Wilhelm Lewis
Darren Lenz
Omar Soriano
Danny Johnson
Mtume Gant
Jose Hernandez, Jr.
William McCall
Chandler Parker
David Zayas
Frederick Owens
Charles Loftin
Flora Diaz
Kurt Rhoads
James Yaegashi
Gilbert Cruz
Loose Cannon
Elliot Joseph
Nicole Alifante
Jeffrey C. Hawkins
Chris Tardio
Reza Garakani
Violeta Galagarza
Andrew Dowdey
Av Berkovitz
Blake Remer
Calvin Wilds
Daniel Larlham
Danny Chanis
Elena Goode
Ford Harris
Gable Frazier
Heather Catania
Jay Zaretsky
Jaymie Wisneski
Jayson Gladstone
Jeremy Schaller
Jesse Denes
Jonathan Kurt
Julia Tchaftas
Kareem L. Bunton
Kerry Shaw
Lindsay King Wisneski
M. Russell Foreman
Mary Zielinski
Molly Byrnes
Monda Ghulam
Quindell Willis
Ryan Minnaugh
Tara K. Spencer
Taron Benson
Tiombe Lockhart
Wyatt Knaster
Ana Maria Lupo
Mario Godoi
Tara Radcliffe
Rodney Williams
Kjavik Mahon
David Reed

kr3t's dance company:
Yoshito Mizutani
Maria Ramos
Julio Samuel Heredia
Jocelyn Rivera

Chorégraphe	Violeta Galagarza
Distribution par	Bernard Telsey Casting
Enregistrement des captures de mouvements	Perspective Studios
Suivi facial et animation	Image Metrics PLC
Coordinateur des captures de mouvement	Manny Siviero

MANNEQUINS

Bart Larson
Carrie Simmons
Casey Adler
Da Vinci
David Parry
DJ Rabiola
Eliot Lee Hazel
Erl
Gabby Tary
Gina Diaz
I Wei Lai
Jeffrey Damnit
Joel Huggins
Leona Babette
Lester Roque
Liz Ard
Vanessa Christel
Vylette Fagerholm
Wayne Rambharose
Armando « Wolf » Garcia
Armando Cantina
Danny Martinez
Eduardo Meza
Frank Alvarez
Kattia M. Ortiz
Escobar
Luis Moncada
Michael « Shagg » Washington
Nikki Shandasani alias « DJ Tribe »
Roy Garcia, Jr.
Trina Vela
Anthony Washington
Briggette Brooks
Chris « Maylay » Bellard
Darius Henderson alias « Black »
Darreck Burns
Derrick Edmond
Derrick Ford
Donnie Anderson
George « Tone »
Henderson
Jody Terrell
Kenneth Morris
Lashelle Danee Sanders
Marvin C. Watkins, Jr.
Marvin C. Watkins, Sr.
Michael « Mykestro » Gilliam
Johnny Angel
Carlos Ayala
DC Vela
Betty Sze
Rodney Williams
Shamika Shirley
Silvia Mayo
Tony Rushing
Walter « Oowee » Tucker

MANNEQUINS (SUITE)

Billy Griffith
Brad Kagawa
Brian Yang
Bruce Ho
Cheng-Nan Chen
Chris Choi
Chris Plummer
Christina P. Chen
Clint Chin
Daniel Lee
Dave Kim
Diego P. Chen
Ephraim Benton
Futaba Hayashi
Gerri Igrashi
Harvey Fung
Jackson Ning
Jaz Anderson
Jo Yang
Joe LaRue
Kathy Chan
Lance Williams
Liliana Chen
Mark Azarcon
Mayumi Kobayashi
Michael Lew
Mike Hong
Rain Noe
Renaud Sebbane
Rich Huie
Roberto Melendez
Scott Peterman
Steve Knezevich
Sueane Mun
Tim Sweeney

Photographes	Will Blochinger Dedjora Jutzz / Quad Photo
Stylistes	Daria Hines et Evan Ross

ÉQUIPE DE PUBLICATION - NEW YORK

Terry Donovan
Jenefer Gross
Jennifer Kolbe
Jeff Castaneda
Adam Tedman
Laura Paterson
Devin Winterbottom
Nijiko Walker
Lucien King
Andrea Borzuku
Jordan Chew
Hosi Simon
Paul Yeates
Gauri Khindaria
Bill Woods
Dave Kim
Daniel Einzig
Chris Carro
Devin Bennett
Ryan Rayhill
Harry Allen
Michael
Carnevale
Robert Botsford
Jerry Luna
Alice Chuang
Futaba Hayashi
Jake King
Richard Kruger
John Schuhmann
Mike Torok
Anthony Carvalho
Nick Giovannetti
Stanton Sarjeant
Marlene Yamaguchi
Mike Cala
Paul Nicholls
Susan Lewis
Larry Conti
Brian Noto
Rob Fleischer
Bill Linn
Mayumi Kobayashi
Vanese Smith

Affiche de la pochette	Steven Olds Stephen Bliss Anthony Macbain

QUELQUES-UNS DE NOS SITES WEB PRÉFÉRÉS

gouranga.com
gtanet.com
gtagaming.com
gtascraper.com
codenamegta.co.uk
gta-sanandreas.com
planetgrandtheftauto.com
gtascene.de
gta.pl
gtainside.com
gtaskins.com
gtawh.com

WAR DRUM STUDIOS

PDG	Thomas Williamson
Directeur de la technologie	Michael Owen
Programmeurs	Tom DiCesare James Halen Juan Campa
Concepteur	Morgan Hughes
Directeur AQ	Vince Mohan
Équipe des tests	Kristin Samuel Christopher Marchini Abner Williamson

REMERCIEMENTS

Chris McCallum, Chris Morton, Deep Sea, Jennifer Arthur, Jumbos Clownroom, Kay Payne, Lorna « H-D », Martin & Claire Logan, Mike Patton, Officer Gregory hue SFPD, Pivo, Sandy Hutton, Sarah Oram, Smoke Stack, Trattoria Siciliana, Black Bull, Alan, Taruki, Red, Big Foot, Narns, Rita Liberator, Elliot Torres, Merck Mercuriadis, David Krintzman Jimmy Iovine, Steve Berman, David Cohen, Courtney Holt, Darryl Franklin, Don Terbush, Allen Grubman, Joe Brenner, Joe Penachio, Mark Schwartz, Valerie Marcus, Deborah Mannis Gardner, Jonathan Dworkin Krystyna i Stanislaw Madajczyk oraz Ela, Chris Marshall, Alan Muj, John Pettie, Iain MacEwen, Iain Berekis, Stefan Iturralde, Roland Wagstaff, Lisa Dickson, Adam Brown, Chris Ross, Bryan Bradley, Colin Graham, John Darling, Mark Magnante, Simon King, Gavin Douglas, Andrew Vickery, Colin Bell, Bradlay Law, Neil Arbuthnott, Valerio Faggioni, John Griffin, Alan McGregor, Sygn, Erick Cobbs, Kevin Yun, Randy Blake, Brandon Fenol et Brandon Lim.

Remerciements spéciaux à toutes les maisons de disques et aux éditeurs de musique de nous avoir offert leur appui.

DICK'S SOUNDS
Achetez, échangez et vendez votre musique chez Dick's Sounds
CD et Cassettes
et nous sommes spécialistes du 12 po...
Nous prenons tous les 12 pouces

PETITES ANNONCES
R1 NORTH
R1 NEW YORK
DISTRIBUTION
RADIO
ACTEURS CAPTURE DE MOUVEMENTS
MANNEQUINS
ÉQUIPE DE PUBLICATION
REMERCIEMENTS SPÉCIAUX

GARANTIE LOGICIEL LIMITÉE ET ACCORD DE LICENCE

Cette garantie logiciel limitée et cet accord de licence (ci-après l'« Accord ») peuvent être mis à jour régulièrement. La dernière version en date sera postée sur le site www.rockstargames.com/eula (ci-après le « Site Internet »). Votre utilisation du Logiciel après la publication d'un Accord révisé constitue votre acceptation de ses termes. LE LOGICIEL EST SOUS LICENCE ET NE VOUS EST PAS VENDU. EN INSTALLANT, COPIANT OU UTILISANT LE LOGICIEL, VOUS ACCEPTEZ D'ÊTRE LIÉ PAR LES TERMES DE CET ACCORD. LE « LOGICIEL » INCLUT TOUS LES LOGICIELS INCLUS DANS LE PRÉSENT ACCORD, LE(S) MANUEL(S) D'ACCOMPAGNEMENT, L'EMBALLAGE ET D'AUTRES SUPPORTS ÉCRITS, DOSSIERS, SUPPORTS OU DOCUMENTATION ÉLECTRONIQUES OU EN LIGNE, ET TOUTES LES COPIES DESDITS LOGICIELS ET DE LEURS SUPPORTS. PAR L'OUVERTURE, LE TÉLÉCHARGEMENT, LA COPIE, L'INSTALLATION ET/OU L'UTILISATION DU LOGICIEL AINSI QUE DE TOUT AUTRE SUPPORT INCLUS AVEC, VOUS ACCEPTEZ PAR LA PRÉSENTE LES TERMES DU PRÉSENT ACCORD AVEC TAKE-TWO INTERACTIVE SOFTWARE, INC. (LE « DONNEUR DE LICENCE ») AINSI QUE LA CHARTE DE CONFIDENTIALITÉ DISPONIBLE SUR WWW.ROCKSTARGAMES.COM/PRIVACY ET LES CONDITIONS D'UTILISATION DISPONIBLES SUR WWW.ROCKSTARGAMES.COM/LEGAL. VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CET ACCORD. SI VOUS N'ACCEPTEZ PAS TOUS LES TERMES DE CET ACCORD, VOUS N'ÊTES PAS AUTORISÉ À OUVRIR, TÉLÉCHARGER, INSTALLER, COPIER OU UTILISER CE LOGICIEL.

LICENCE :Sous réserve du présent accord et de ses conditions générales, le Donneur de licence vous concède par la présente un droit et une licence non exclusifs, non transférables, limités et non révocables d'utiliser une copie du Logiciel pour votre usage personnel sur une seule plateforme de jeu (par exemple : ordinateur, appareil portable ou console de jeu), sauf stipulation contraire. Vos droits de licence sont sujets à votre acceptation des termes du présent Accord. Les termes de votre licence sous cet Accord entrent en application à la date d'installation ou d'utilisation du Logiciel et expirent à la date de disposition du Logiciel ou à la résiliation du présent Accord par le Donneur de licence (voir ci-après). Le Logiciel vous est proposé sous licence, et ne vous est pas vendu, et vous acceptez par la présente qu'aucun titre ou propriété du logiciel ne vous soit transféré ou assigné, et que cet Accord ne saurait constituer la vente des droits du Logiciel. Le Donneur de licence conserve tout droit, titre et intérêt sur le présent Logiciel, y compris, sans s'y limiter, tous les droits d'auteur, marques commerciales, secrets commerciaux, noms commerciaux, droits de propriété, brevets, titres, codes informatiques, effets audiovisuels, thèmes, personnages, noms de personnages, histoires, dialogues, décors, travaux artistiques, effets sonores, œuvres musicales, et droits moraux. Le Logiciel est protégé par la loi américaine sur le droit d'auteur et les marques commerciales ainsi que par les lois et traités applicables dans le monde. Il est interdit de copier, reproduire ou distribuer le Logiciel de quelque façon que ce soit ou sur quelque support que ce soit, en totalité ou en partie, sans l'accord écrit préalable du Donneur de licence. Toute personne copiant, reproduisant ou distribuant le Logiciel en totalité ou en partie de quelque façon que ce soit ou sur quelque support que ce soit, enfreint volontairement toutes les lois sur le droit d'auteur et peut faire l'objet de sanctions civiles ou pénales aux États-Unis ou dans son pays. Sachez que les infractions à la loi américaine sur le droit d'auteur sont passibles d'amendes allant jusqu'à 150 000$ (USD) par infraction. Le Logiciel contient certains supports sous licence, et les concédants du Donneur de licence peuvent également protéger leurs droits dans le cas d'une violation du présent Accord. Les droits non expressément accordés par cet Accord sont conservés par le Donneur de licence et, si applicable, ses concédants.

CONDITIONS DE LA LICENCE : Vous acceptez de ne pas : Exploiter commercialement le Logiciel ; Distribuer, céder à bail, donner sous licence, vendre, louer, convertir en une monnaie convertible (comme défini ci-après) ou transférer ou céder autrement le présent Logiciel, ou des copies de ce dernier, sans l'accord écrit exprès préalable du Donneur de licence ; Faire des copies du Logiciel en totalité ou en partie ; Faire des copies du Logiciel et les mettre à disposition sur un réseau pour son utilisation ou son téléchargement par des utilisateurs multiples ; Sauf spécification contraire fournie par le Logiciel ou le présent Accord, utiliser ou installer le Logiciel (ou permettre à autrui de le faire) sur un réseau, pour un usage en ligne, ou simultanément sur plusieurs consoles ; Copier le Logiciel sur un disque dur ou autre support de stockage afin de contourner l'exigence d'exécution du Logiciel à partir du CD-ROM ou du DVD-ROM inclus (cette interdiction ne s'applique pas aux copies totales ou partielles pouvant être réalisées par le Logiciel lui-même durant l'installation afin de fonctionner plus efficacement) ; Utiliser ou copier le Logiciel dans un centre de jeux électroniques ou tout autre site basé sur site, à condition que le Donneur de licence puisse vous proposer un accord de licence séparé pour rendre le Logiciel disponible pour un usage commercial ; Rétro-concevoir, décompiler, désassembler, afficher, interpréter, préparer des travaux dérivés basées sur, ou modifier autrement le Logiciel en totalité ou en partie ; Retirer ou modifier tous les avis ou étiquettes de propriété placés sur ou dans le Logiciel ; Gêner ou empêcher tout autre utilisateur dans son utilisation et sa jouissance des fonctionnalités en ligne du Logiciel ; Tricher ou utiliser des robots, collecteurs ou autres programmes non autorisés en rapport avec les fonctionnalités en ligne du Logiciel ; Enfreindre n'importe quel terme, charte, licence ou code de conduite pour une ou plusieurs fonctionnalités en ligne du Logiciel ; ou Transporter, exporter ou réexporter (directement ou indirectement) dans un pays auquel des lois sur l'exportation américaines ou des réglementations d'accompagnement interdisent de recevoir ledit Logiciel, ou qui enfreint autrement ces lois ou réglementations, modifiées à l'occasion.

ACCÈS AUX FONCTIONNALITÉS ET/OU SERVICES SPÉCIAUX, Y COMPRIS LES COPIES NUMÉRIQUES : Le téléchargement du Logiciel, l'utilisation d'un numéro de série unique, l'enregistrement du Logiciel, l'adhésion à un service tiers et/ou à un service du Donneur de licence (y compris l'acceptation des conditions et politiques liées à ce service) peuvent être nécessaires pour activer le Logiciel, accéder aux copies numériques du Logiciel, ou accéder à certains contenus, services et/ou fonctions spéciaux, déblocables, téléchargeables, en ligne ou autres (collectivement, les « Fonctionnalités spéciales »). L'accès aux Fonctionnalités spéciales est limité à un seul Compte utilisateur (défini ci-dessous) par numéro de série, et l'accès aux Fonctionnalités spéciales ne peut être transféré, vendu, cédé à bail, donné sous licence, loué, converti en une monnaie virtuelle convertible ou ré-enregistré par un autre utilisateur, sauf stipulation contraire. Les dispositions de ce paragraphe prévalent sur tous les autres termes du présent Accord. TRANSFERT DE LA LICENCE D'UNE COPIE PRÉ-ENREGISTRÉE : Vous pouvez transférer l'intégralité de la copie physique du Logiciel pré-enregistré et sa documentation jointe de façon permanente à une autre personne, tant que vous ne conservez aucune copie (y compris les copies d'archives ou de sauvegarde) du Logiciel, de la documentation jointe, ou toute portion ou composant du Logiciel ou de la documentation jointe, et que le destinataire accepte les termes du présent Accord. Le transfert de la licence de la copie pré-enregistrée peut nécessiter certaines démarches de votre part, comme indiqué dans la documentation du Logiciel. Vous ne pouvez pas transférer, vendre, céder à bail, donner sous licence, louer ou convertir en une monnaie virtuelle convertible de la Monnaie virtuelle ou des Biens virtuels, sauf mention contraire dans le présent Accord ou autorisation écrite préalable du Donneur de licence. Les Fonctionnalités spéciales, y compris le contenu non disponible sans numéro de série à usage unique, ne sont pas transférables à une autre personne, en aucun cas, et les Fonctionnalités spéciales peuvent cesser de fonctionner si la copie d'installation originale du Logiciel est supprimée ou si l'utilisateur ne dispose pas de la copie pré-enregistrée. Le Logiciel est prévu pour une utilisation exclusivement dans le cadre privé. SANS PRÉJUDICE DE CE QUI PRÉCÈDE, VOUS NE POUVEZ PAS TRANSFÉRER DE COPIES DE VERSIONS PRÉLIMINAIRES DU LOGICIEL.

PROTECTIONS TECHNIQUES : Le Logiciel peut inclure des mesures destinées à contrôler l'accès au Logiciel, l'accès à certains contenus ou fonctionnalités, à empêcher les copies non autorisées, ou visant autrement à empêcher quiconque d'outrepasser les droits et licences limités conférés par cet Accord. Ces mesures peuvent comprendre l'incorporation de dispositifs de gestion de licence, d'activation du produit et autres technologies de sécurité dans le Logiciel, ainsi que le contrôle de l'utilisation, y compris, mais sans s'y limiter, l'heure, la date, l'accès, ou d'autres contrôles, parades, numéros de série et/ou autres dispositifs de sécurité conçus pour empêcher l'accès, l'utilisation et la copie non autorisés du Logiciel ou de toute portion ou composante de celui-ci, y compris tout manquement au présent Accord. Le Donneur de licence se réserve le droit de contrôler l'utilisation du Logiciel à tout moment. Vous ne pouvez pas interférer dans ces mesures de contrôle de l'accès ni essayer de désactiver ou de contourner ces fonctionnalités de sécurité ; si vous le faites, le Logiciel est susceptible de ne pas fonctionner correctement. Si le Logiciel permet l'accès à des Fonctionnalités spéciales, une seule copie du Logiciel peut accéder à ces Fonctionnalités spéciales à la fois. Des conditions et inscriptions supplémentaires peuvent être nécessaires pour accéder aux services en ligne et pour télécharger les mises à jour et correctifs du Logiciel. Seul un Logiciel disposant d'une licence valide peut être utilisé pour accéder aux services en ligne, y compris au téléchargement des mises à jour et correctifs. Sauf si le droit en vigueur l'interdit, le Donneur de licence peut limiter, suspendre ou mettre fin à la licence accordée par les présentes et accéder au Logiciel, y compris, mais sans s'y limiter, à tous les services et produits liés, à tout moment et sans préavis, pour quelque raison que ce soit.

CONTENU CRÉÉ PAR L'UTILISATEUR : le Logiciel peut autoriser l'utilisateur à créer du contenu, cela peut inclure des cartes, des scénarios, des captures d'écran, un design de voiture, un objet/item ou des vidéos des séquences de jeu. En échange de l'utilisation du Logiciel, et à condition que vos contributions lors de l'utilisation du Logiciel soient en accord avec les droits en vigueur, vous cédez par la présente au Donneur de licence un droit international exclusif, perpétuel, irrévocable, entièrement transférable et sous-licenciable d'utilisation, de quelque manière que ce soit, de vos contributions au Logiciel et à ses produits et services dérivés, incluant, mais sans s'y limiter, les droits de reproduction, copie, adaptation, modification, exécution, affichage, édition, diffusion, transmission ou communication au grand public de toutes les manières, qu'elles soient connues ou inconnues, et de distribuer vos contributions sans aucun avis préalable ni aucune compensation pour toute la durée de la protection accordée par les droits sur la propriété intellectuelle en application des lois et des conventions internationales. Par la présente, vous renoncez à, et acceptez de ne jamais revendiquer, tous les droits moraux de paternité, de publication, de réputation ou d'attribution sur l'utilisation par le Donneur de licence ou les autres joueurs de tels biens en rapport avec le Logiciel, ses produits dérivés et ses services selon la loi en vigueur. Cet accord de licence est accordé au Donneur de licence, et la clause ci-dessus concernant les droits moraux applicables perdurera même après la rupture du présent Accord.

CONNEXION À INTERNET : Le Logiciel peut nécessiter une connexion à Internet pour accéder aux caractéristiques en ligne, à son authentification ou à d'autres fonctionnalités.

COMPTES UTILISATEURS : Afin d'utiliser le Logiciel ou une fonctionnalité de celui-ci, ou pour que certaines fonctionnalités du Logiciel fonctionnent correctement, il peut être nécessaire de disposer d'un compte utilisateur sur un service en ligne, comme un compte sur une plateforme de jeux tierce ou un réseau social, comme Facebook, Apple iTunes, Google Play Store ou Amazon (« Compte tiers »), ou un compte auprès du Donneur de licence ou d'un de ses affiliés, comme indiqué dans la documentation du Logiciel, et de garder ce compte actif et en règle. Si vous n'entretenez pas ces comptes, certaines fonctionnalités du Logiciel peuvent ne pas fonctionner ou cesser de fonctionner correctement, en intégralité ou en partie. Le Logiciel peut aussi nécessiter la création d'un compte utilisateur exclusivement pour le Logiciel auprès du Donneur de licence ou de l'un de ses affiliés (« Compte utilisateur ») afin d'accéder au Logiciel et à ses fonctionnalités. Votre connexion au Compte utilisateur peut être liée à un Compte tiers. Vous êtes responsable de l'usage et de la sécurité de vos Comptes utilisateurs et de tout Compte tiers dont vous vous servez pour accéder au Logiciel et l'utiliser.

MONNAIE VIRTUELLE ET BIENS VIRTUELS : Si le Logiciel vous permet d'acheter et/ou de gagner en jouant une licence pour utiliser de la Monnaie virtuelle et des Biens virtuels, les conditions générales supplémentaires constituant la section suivante s'appliquent.

LA MONNAIE VIRTUELLE ET LES BIENS VIRTUELS : Le Logiciel peut permettre à un utilisateur (i) d'utiliser une monnaie virtuelle fictive comme moyen d'échange exclusivement au sein du Logiciel (« Monnaie virtuelle ») et (ii) d'obtenir l'accès à (et certains droits limités pour utiliser) des biens virtuels au sein du Logiciel (« Biens virtuels »). Indépendamment de la terminologie utilisée, la Monnaie virtuelle et les Biens virtuels représentent un droit de licence limité régi par le présent Accord. Sous réserve des termes et du respect du présent Accord, le Donneur de licence vous concède par la présente un droit et une licence non exclusifs, non transférables, non sujets à sous-licence et limités d'utiliser la Monnaie virtuelle et les Biens virtuels obtenus par vous pour votre utilisation personnelle du jeu, exclusivement au sein du Logiciel. Sauf si le droit en vigueur l'interdit, la Monnaie virtuelle et les Biens virtuels que vous obtenez vous sont proposés sous licence, et vous acceptez par la présente qu'aucun titre ou propriété de la Monnaie virtuelle et des Biens virtuels ne vous soit transféré ou assigné. Cet Accord ne saurait constituer la vente des droits de la Monnaie virtuelle et des Biens virtuels. La Monnaie virtuelle et les Biens virtuels n'ont pas de valeur équivalente en monnaie réelle et ne peuvent se substituer à la monnaie réelle. Vous reconnaissez et acceptez que le Donneur de licence puisse modifier ou agir de façon à changer la valeur apparente de, ou le prix d'achat de toute Monnaie virtuelle et/ou Biens virtuels à tout moment, sauf dans les cas interdits par le droit en vigueur. La Monnaie virtuelle et les Biens virtuels ne sont pas soumis à des frais en cas d'absence d'utilisation ; toutefois, la licence accordée par les présentes pour la Monnaie virtuelle et les Biens virtuels pendra fin conformément aux conditions générales du présent Accord et à la documentation du Logiciel, quand le Donneur de licence cessera de fournir le Logiciel, ou si cet Accord prend fin pour une autre raison. Le Donneur de licence, à sa seule discrétion, se réserve le droit d'appliquer des frais pour le droit d'accéder à la Monnaie virtuelle ou aux Biens virtuels ou de les utiliser et/ou peut distribuer la Monnaie virtuelle ou les Biens virtuels avec ou sans frais.

GAGNER ET ACHETER DE LA MONNAIE VIRTUELLE ET DES BIENS VIRTUELS : Vous pouvez avoir la possibilité d'acheter de la Monnaie virtuelle ou de gagner de la Monnaie virtuelle auprès du Donneur de licence si vous accomplissez certaines activités ou exploits au sein du Logiciel. Par exemple, le Donneur de licence peut fournir de la Monnaie virtuelle ou des Biens virtuels s'ils accomplissent une activité en jeu, comme atteindre un nouveau niveau, achever une tâche en jeu, ou créer du contenu. Une fois obtenus, la Monnaie virtuelle et/ou les Biens virtuels seront crédités sur votre Compte utilisateur. Vous pouvez uniquement acheter de la Monnaie virtuelle et des Biens virtuels au sein du Logiciel ou par le biais d'une plateforme, d'un magasin en ligne tiers participant, ou de tout autre magasin autorisé par le Donneur de licence (tous regroupés sous le terme « Magasin de logiciels »). L'achat et l'utilisation de monnaie ou de biens dans le jeu par le biais d'un Magasin de logiciels sont soumis aux documents régissant le Magasin de logiciels, incluant mais sans s'y limiter, les Conditions d'utilisation et l'Accord utilisateur. La licence de ce service en ligne vous a été concédée par le Magasin de logiciels. Le Donneur de licence peut proposer des remises ou des promotions sur l'achat de Monnaie virtuelle, et ces remises et promotions peuvent être modifiées ou interrompues par le Donneur de licence à tout moment et sans préavis. Après un achat autorisé de Monnaie virtuelle dans un Magasin d'applications, le montant de Monnaie virtuelle acheté sera crédité sur votre Compte utilisateur. Le Donneur de licence établira un montant maximal que vous pouvez dépenser pour acheter de la Monnaie virtuelle par transaction et/ou par jour, qui peut varier selon le Logiciel en question. Le Donneur de licence, à sa seule discrétion, peut imposer des limitations supplémentaires au montant de Monnaie virtuelle que vous pouvez acheter ou utiliser, à la façon dont vous pouvez utiliser la Monnaie virtuelle et au montant maximal de Monnaie virtuelle pouvant être crédité sur votre Compte utilisateur. Tous les achats de Monnaie virtuelle effectués par le biais de votre Compte utilisateur sont de votre seule responsabilité, que vous les ayez autorisés ou non.

CALCUL DU SOLDE : Vous pouvez consulter votre Monnaie virtuelle et vos Biens virtuels disponibles dans votre Compte utilisateur en vous connectant à celui-ci. Le Donneur de licence se réserve le droit, à sa seule discrétion, d'effectuer tous les calculs en ce qui concerne la Monnaie virtuelle et les Biens virtuels disponibles dans votre Compte utilisateur. De plus, le Donneur de licence se réserve le droit, à sa seule discrétion, de déterminer le montant de Monnaie virtuelle crédité et débité sur votre Compte utilisateur suite à l'achat de Biens virtuels ou pour d'autres raisons, et la façon de procéder. Le Donneur de licence s'efforce d'effectuer ces calculs de façon cohérente et raisonnable, et vous reconnaissez et acceptez par la présente que la détermination par le Donneur de licence du solde de Monnaie virtuelle et de Biens virtuels sur votre Compte utilisateur est définitive, à moins que vous puissiez fournir des preuves au Donneur de licence que ces calculs sont ou ont été délibérément faux.

UTILISER LA MONNAIE VIRTUELLE ET LES BIENS VIRTUELS : La Monnaie virtuelle et/ou les Biens virtuels achetés dans le jeu peuvent être utilisés ou perdus par les joueurs au cours de leur partie, conformément au règlement du jeu applicable à la monnaie et aux biens, qui peut varier selon le Logiciel en question. La Monnaie virtuelle et les Biens virtuels ne sont utilisables qu'au sein du Logiciel, et le Donneur de licence, à sa seule discrétion, peut limiter l'utilisation de la Monnaie virtuelle et/ou des Biens virtuels à un seul jeu. Les utilisations et objectifs autorisés de la Monnaie virtuelle et des Biens virtuels peuvent changer à tout moment. Votre Monnaie virtuelle et/ou vos Biens virtuels disponibles affichés dans votre Compte utilisateur seront réduits à chaque fois que vous utilisez de la Monnaie virtuelle et/ou des Biens virtuels au sein du Logiciel. L'utilisation de Monnaie virtuelle et/ou de Biens virtuels constitue un retrait sur le solde de votre Monnaie virtuelle et/ou de vos Biens virtuels dans votre Compte utilisateur. Vous devez disposer de suffisamment de Monnaie virtuelle et/ou de Biens virtuels sur votre Compte utilisateur afin d'effectuer une transaction au sein du Logiciel. La Monnaie virtuelle et/ou les Biens virtuels de votre Compte utilisateur peuvent être réduits sans préavis dans le cas de certains événements liés à votre utilisation du logiciel : par exemple, vous pouvez perdre de la Monnaie virtuelle ou des Biens virtuels si vous perdez une partie ou si votre personnage meurt. Toutes les utilisations de Monnaie virtuelle et/ou de Biens virtuels effectuées par le biais de votre Compte utilisateur sont de votre responsabilité, que vous les ayez autorisées ou non. Vous devez prévenir immédiatement le Donneur de licence si vous découvrez une utilisation non autorisée de Monnaie virtuelle et/ou de Biens virtuels effectuée par le biais de votre Compte utilisateur en envoyant une demande d'assistance sur www.rockstargames.com/support.

PAS D'ÉCHANGE : La Monnaie virtuelle et les Biens virtuels ne peuvent être échangés que contre des biens et services en jeu. Vous ne pouvez pas vendre, céder à bail, donner sous licence, louer ou convertir en une monnaie virtuelle convertible de la Monnaie virtuelle ou des Biens virtuels. La Monnaie virtuelle et les Biens virtuels ne sont échangeables que contre des biens et services en jeu et ne sont pas échangeables contre des sommes d'argent, une valeur monétaire ou d'autres biens auprès du Donneur de licence ou de toute autre personne physique ou morale à quelque moment que ce soit, sauf mention contraire dans les présentes ou obligation dans le cadre du droit en vigueur. La Monnaie virtuelle et les Biens virtuels n'ont aucune valeur monétaire, et ni le Donneur de licence ni toute autre personne physique ou morale n'a l'obligation d'échanger votre Monnaie virtuelle ou vos Biens virtuels contre quoi que ce soit de valeur, y compris, mais sans s'y limiter, de la monnaie réelle.

PAS DE REMBOURSEMENT : Tous les achats de Monnaie virtuelle et de Biens virtuels sont définitifs et en aucun cas ces achats ne sont remboursables, transférables ou échangeables. Sauf dans les cas interdits par le droit en vigueur, le Donneur de licence a le droit absolu de gérer, réguler, contrôler, modifier, suspendre et/ou éliminer la Monnaie Virtuelle et/ou les Biens Virtuels comme il l'estime nécessaire à sa seule discrétion, et le Donneur de licence ne sera pas responsable envers vous ou quiconque quant à l'exercice de ces droits.

PAS DE TRANSFERTS : Tout transfert, commerce, vente ou échange de Monnaie virtuelle ou Biens virtuels avec qui que ce soit, autrement qu'au sein du

GARANTIE

jeu à l'aide du Logiciel comme expressément autorisé par le Donneur de licence (« Transactions non autorisées ») y compris sans s'y limiter entre autres utilisateurs du Logiciel, n'est pas approuvé par le Donneur de licence et est strictement interdit. Le Donneur de licence se réserve le droit, à sa seule discrétion, de mettre fin, suspendre ou modifier votre Compte utilisateur et vos Monnaie virtuelle et Biens virtuels et de mettre fin à cet Accord si vous participez à, aidez lors de, ou demandez toute Transaction non autorisée. Tous les utilisateurs qui participent à de telles activités le font à leurs risques et périls et acceptent par la présente d'indemniser et de tenir à couvert le Donneur de licence, ses partenaires, concédants, affiliés, contractants, cadres, directeurs, employés et agents de tous préjudices, pertes et dépenses découlant directement ou indirectement de telles actions. Vous reconnaissez que le Donneur de licence puisse demander que le Magasin d'applications en question arrête, suspende, mette fin, interrompe ou inverse toute Transaction non autorisée, indépendamment du moment où la Transaction non autorisée a eu lieu (ou doit avoir lieu) s'il a des soupçons ou des preuves de fraude, de manquements à cet Accord, de manquements à toute loi ou règlement en vigueur, ou de tout acte intentionnel visant à interférer ou ayant pour effet ou pour effet potentiel d'interférer de quelque façon que ce soit avec le fonctionnement du Logiciel. Si nous croyons ou avons des raisons de vous suspecter d'avoir participé à une Transaction non autorisée, vous acceptez de plus que le Donneur de licence puisse, à sa seule discrétion, restreindre votre accès à votre Monnaie virtuelle et vos Biens virtuels disponibles dans votre Compte utilisateur, ou suspendre votre Compte utilisateur et vos droits sur la Monnaie virtuelle, les Biens virtuels, et les autres objets liés à votre Compte utilisateur.

LIEU : La Monnaie virtuelle n'est disponible que pour les clients de certains lieux. Vous ne pouvez pas acheter ou utiliser de Monnaie virtuelle si vous ne vous trouvez pas dans un lieu valide.

CONDITIONS DU MAGASIN DE LOGICIELS : Le présent Accord et l'obtention du Logiciel par le biais d'un Magasin de logiciels (dont l'achat de Monnaie virtuelle ou de Biens virtuels) sont soumis aux conditions générales supplémentaires établies sur ou dans ou requises par le Magasin de logiciels en question, et toutes ces conditions générales en vigueur sont incorporées aux présentes par le biais de cette référence. Le Donneur de licence n'a aucune responsabilité envers vous en ce qui concerne les frais bancaires, de carte de crédit ou autres liés à vos transactions d'achat au sein du Logiciel ou par le biais d'un Magasin de logiciels. Toutes ces transactions sont administrées par le Magasin de logiciels et non par le Donneur de licence. Le Donneur de licence se désiste expressément de toute responsabilité vis-à-vis de ces transactions, et vous acceptez que votre seul recours en ce qui concerne toutes les transactions soit par le biais du Magasin de logiciels concerné. Le présent Accord est conclu entre vous et le Donneur de licence uniquement, et non avec un Magasin de logiciels. Vous reconnaissez que le Magasin de logiciels n'a aucune obligation envers vous de fournir des services de maintenance ou d'assistance concernant le Logiciel. À l'exception de ce qui précède, et dans la limite maximale autorisée par la loi applicable, le Magasin de logiciels n'aura aucune autre obligation de garantie, de quelle que façon que ce soit, en relation avec le Logiciel. Toute réclamation en relation avec le Logiciel liée à la responsabilité du produit, tout manquement de se conformer aux conditions réglementaires ou à la loi applicable, toutes réclamations issues d'une loi de protection du consommateur ou assimilée, ou toute violation de la propriété intellectuelle sont régis par le présent Accord, et le Magasin de logiciels ne saurait être tenu pour responsable de telles réclamations. Vous devez respecter les Conditions d'utilisation du Magasin de logiciels ainsi que tout autre règlement ou charte applicables au Magasin de logiciels. La licence du Logiciel n'est pas transférable et doit être utilisée avec le Logiciel uniquement sur un appareil compatible que vous possédez ou contrôlez. Vous certifiez que vous ne résidez pas dans un pays ou une zone géographique sous embargo des États-Unis ou que vous ne figurez pas sur la liste des Ressortissants spécifiquement désignés du ministère des Finances des États-Unis ni sur la liste des Entités interdites ou des Personnes interdites du ministère du Commerce des États-Unis. Le Magasin de logiciels est un bénéficiaire tiers du présent Accord et peut faire valoir le présent Accord contre vous.

COLLECTE ET UTILISATION DES INFORMATIONS : Par l'installation et l'utilisation du Logiciel, vous acceptez les conditions de collecte et d'utilisation des informations établies dans cette section et dans la Charte de confidentialité du Donneur de licence, y compris (le cas échéant) (i) le transfert de toutes informations personnelles et autres au Donneur de licence, ses affiliés, fournisseurs et partenaires commerciaux, et à certains autres tiers comme les autorités gouvernementales des États-Unis et d'autres pays situés en-dehors de l'Europe ou de votre pays d'origine, y compris des pays pouvant avoir des normes moins strictes en ce qui concerne la protection de la vie privée ; (ii) l'affichage public de vos données, comme l'identification du contenu que vous avez créé ou l'affichage de vos scores, classements, exploits, et autres données de jeu sur des sites internet et autres plateformes ; (iii) le partage de vos données de jeu avec les fabricants de matériel, hébergeurs de plateformes et partenaires commerciaux du Donneur de licence ; et (iv) d'autres d'utilisations et divulgations de vos informations personnelles ou autres comme indiqué dans la Charte de confidentialité susnommée, modifiée à l'occasion. Si vous ne voulez pas que vos informations soient utilisées ou partagées de cette façon, vous ne devriez pas utiliser le Logiciel. Aux fins des questions de confidentialité des données, y compris la collecte, l'utilisation, la divulgation et le transfert de vos informations personnelles et autres, la Charte de confidentialité disponible sur http://www.rockstargames.com/privacy/fr , modifiée à l'occasion, prévaut sur toute autre disposition du présent Accord.

GARANTIE

GARANTIE LIMITÉE : Le Donneur de licence vous garantit (si vous êtes l'acheteur initial et d'origine du Logiciel mais pas si le Logiciel pré-enregistré et sa documentation jointe vous ont été transférés par l'acheteur d'origine) que le support de stockage d'origine du Logiciel est exempt de tout vice matériel et de fabrication, pour un usage et un entretien normal, pendant 90 jours à compter de la date d'achat. Le Donneur de licence vous garantit que ce Logiciel est compatible avec un ordinateur personnel répondant à la configuration minimale requise décrite dans la documentation du Logiciel ou qu'il a été certifié par le producteur du support de jeu comme compatible avec le support de jeu pour lequel il a été édité ; cependant, si le matériel, les logiciels, la connexion à Internet et l'utilisation individuelle subissent des modifications, le Donneur de licence ne peut pas garantir le fonctionnement optimal du Logiciel sur votre ordinateur ou votre support de jeu. Le Donneur de licence ne garantit pas que le Logiciel sera exempt de toute interférence ; que le Logiciel répondra à vos attentes ; que le fonctionnement du Logiciel sera ininterrompu ou ne comportera aucune erreur, ou que le Logiciel sera compatible avec des programmes ou du matériel tiers ou que les éventuelles erreurs du Logiciel seront corrigées. Aucune notice orale ou écrite fournie par le Donneur de licence ni aucun représentant autorisé ne peuvent constituer une garantie. Certaines juridictions ne permettant pas l'exclusion ou les limitations sur des garanties implicites ou les limitations sur les droits légaux applicables d'un utilisateur, une partie ou l'ensemble des exclusions et des limitations ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. Si, pour une raison quelconque, vous découvrez un défaut dans le support de stockage durant la période de garantie, le Donneur de licence accepte de remplacer gratuitement tout Logiciel s'avérant défectueux durant la période de garantie tant que le Logiciel est fabriqué par le Donneur de licence. Si le Logiciel n'est plus disponible, le Donneur de licence se réserve le droit de le remplacer par un Logiciel similaire de valeur égale ou supérieure. Cette garantie est limitée au support de stockage contenant le Logiciel fourni à l'origine par le Donneur de licence et ne s'applique pas à l'usure normale. La présente garantie ne s'applique pas et est nulle si le vice est dû à un usage abusif, inapproprié ou à un mauvais entretien. Toutes les garanties implicites prescrites par la loi sont expressément limitées à la période de 90 jours décrite ci-dessus. Excepté ce qui précède, la présente garantie remplace toutes les autres garanties, orales ou écrites, explicites ou implicites, y compris toute autre garantie de qualité marchande, d'adéquation à un but particulier ou de non-contrefaçon, et aucune autre déclaration ou garantie d'aucune sorte ne lie le Donneur de licence. Si vous renvoyez le Logiciel sous la garantie limitée ci-dessus, veuillez envoyer le Logiciel d'origine uniquement à l'adresse ci-dessous et indiquer : votre nom et l'adresse pour le renvoi ; une photocopie du justificatif de paiement daté ; et une courte lettre décrivant le vice et le système sur lequel vous exploitez le Logiciel.

INDEMNISATION : Vous acceptez d'indemniser, de défendre et de tenir à couvert le Donneur de licence, ses partenaires, concédants, affiliés, contractants, cadres, directeurs, employés et agents de tous préjudices, pertes et dépenses découlant directement ou indirectement de vos actes et omissions à agir lors de l'utilisation du Logiciel conformément aux termes de l'Accord. EN AUCUN CAS LE DONNEUR DE LICENCE N'EST RESPONSABLE DE DOMMAGES SPÉCIAUX, ACCESSOIRES OU INDIRECTS RÉSULTANT DE LA POSSESSION, DE L'USAGE OU DU DYSFONCTIONNEMENT DU PRÉSENT LOGICIEL, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES DOMMAGES MATÉRIELS, LA PERTE DE CLIENTÈLE, LA DÉFAILLANCE OU LE DYSFONCTIONNEMENT D'ORDINATEUR ET, DANS LA MESURE OÙ LA LOI L'AUTORISE, LES DOMMAGES POUR BLESSURES CORPORELLES, LES DOMMAGES MATÉRIELS, OU LA PERTE DE PROFITS OU LES DOMMAGES PUNITIFS À L'ÉGARD DE TOUTES CAUSES D'ACTION RÉSULTANT OU ASSOCIÉES AU PRÉSENT ACCORD OU AU PRÉSENT LOGICIEL, QUE CE SOIT EN VERTU DU CONTRAT ; DE LA RESPONSABILITÉ DÉLICTUELLE (NOTAMMENT LA NÉGLIGENCE), DE LA RESPONSABILITÉ STRICTE, OU DE TOUT AUTRE CAS DE FIGURE, MÊME SI LE DONNEUR DE LICENCE A ÉTÉ INFORMÉ DE LA POSSIBILITÉ DESDITS DOMMAGES. EN AUCUN CAS, LA RESPONSABILITÉ DU DONNEUR DE LICENCE POUR TOUS CES DOMMAGES (SAUF SI UNE LOI APPLICABLE L'EXIGE) NE SAURAIT DÉPASSER LE PRIX RÉEL PAYÉ PAR VOUS POUR L'UTILISATION DU LOGICIEL. EN AUCUN CAS, LA RESPONSABILITÉ GLOBALE DU DONNEUR DE LICENCE POUR TOUT OU PARTIE DES RÉCLAMATIONS SUSMENTIONNÉES, QUELLE QUE SOIT LA FORME DE L'ACTION, NE SAURAIT DÉPASSER LE PRIX RÉEL LE PLUS ÉLEVÉ PAYÉ PAR VOUS AU DONNEUR DE LICENCE AU COURS DES DOUZE (12) MOIS PRÉCÉDANTS, POUR TOUT CE QUI PEUT ÊTRE ASSOCIÉ AU PRÉSENT LOGICIEL, OU LA SOMME MAXIMALE DE 200$ (USD). CERTAINS ÉTATS/PAYS N'AUTORISENT PAS LES LIMITATIONS DE LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE ET/OU L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DE RESPONSABILITÉ DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS, DE MORT OU DE BLESSURES PERSONNELLES RÉSULTANT D'UNE NÉGLIGENCE, D'UNE FRAUDE OU D'UNE MAUVAISE CONDUITE VOLONTAIRE. IL EST DONC POSSIBLE QUE LES LIMITATIONS SUSMENTIONNÉES ET/OU L'EXCLUSION OU LIMITATION DE RESPONSABILITÉ NE VOUS CONCERNENT PAS. LA PRÉSENTE GARANTIE VOUS DONNE DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES, ET VOUS POUVEZ DISPOSER D'AUTRES DROITS VARIANT D'UNE JURIDICTION À L'AUTRE. NOUS N'AVONS PAS ET NE POUVONS PAS AVOIR DE CONTRÔLE SUR LE FLUX DE DONNÉES QUI ENTRE OU SORT DE NOTRE RÉSEAU ET D'AUTRES PORTIONS D'INTERNET, DES RÉSEAUX SANS FIL OU D'AUTRES RÉSEAUX TIERS. CE FLUX DÉPEND EN GRANDE PARTIE DES PERFORMANCES D'INTERNET ET DE SERVICES SANS FIL FOURNIS OU CONTRÔLÉS PAR DES TIERS. PARFOIS, LES ACTIONS OU L'ABSENCE D'ACTION DE CES TIERS PEUT NUIRE À OU INTERROMPRE VOTRE CONNEXION À INTERNET, À DES SERVICES SANS FIL, OU À DES PARTIES DE CEUX-CI. NOUS NE POUVONS PAS GARANTIR QUE DE TELS ÉVÉNEMENTS NE SE PRODUIRONT PAS. C'EST POURQUOI NOUS NOUS DÉSISTONS DE TOUTE RESPONSABILITÉ ÉMANANT DE OU LIÉE AUX ACTIONS OU ABSENCE D'ACTION DE TIERS QUI NUISENT À OU INTERROMPENT VOTRE CONNEXION À INTERNET, À DES SERVICES SANS FIL OU À DES PARTIES DE CEUX-CI OU L'UTILISATION DU LOGICIEL ET DES SERVICES ET PRODUITS LIÉS.

RÉSILIATION : Le présent Accord restera en vigueur jusqu'à sa résiliation par vous ou par le Donneur de licence. Cet Accord prendra automatiquement fin quand le Donneur de licence cessera de gérer les serveurs du Logiciel (pour les jeux exclusivement en ligne), si le Donneur de licence détermine ou croit que votre utilisation du Logiciel comprend ou peut comprendre une fraude, du blanchiment d'argent ou tout autre activité illicite, ou si vous ne respectez pas les conditions générales du présent Accord, y compris mais sans s'y limiter, les Conditions de la licence ci-dessus. Vous pouvez résilier cet Accord à tout moment en (i) demandant au Donneur de licence de résilier et supprimer votre Compte utilisateur servant à accéder au Logiciel ou à l'utiliser selon la méthode indiquée dans les Conditions d'utilisation ou (ii) en détruisant et/ou supprimant toutes les copies du Logiciel en votre possession, sous votre garde ou sous votre contrôle. La suppression du Logiciel de votre plateforme de jeu ne supprimera pas les informations associées à votre Compte utilisateur, y compris la Monnaie virtuelle et les Biens virtuels associés à votre Compte utilisateur. Si vous réinstallez le Logiciel à l'aide du même Compte utilisateur, vous pouvez toujours avoir accès à vos anciennes informations du Compte utilisateur, y compris la Monnaie virtuelle et les Biens virtuels associés à votre Compte utilisateur. Cependant, sauf dans les cas où le droit en vigueur l'interdit, si votre Compte utilisateur est supprimé suite à la résiliation de cet Accord pour quelque raison que ce soit, toute la Monnaie virtuelle et/ou tous les Biens virtuels associés à votre Compte utilisateur seront également supprimés, et vous ne pourrez plus utiliser le Logiciel ni la Monnaie virtuelle et les Biens virtuels associés à votre Compte utilisateur. Si le présent Accord est résilié suite à un manquement de votre part, le Donneur de licence peut vous interdire de vous réinscrire ou d'accéder de nouveau au Logiciel. En cas de résiliation du présent Accord, vous devez détruire ou rendre la copie physique du Logiciel au Donneur de licence, ainsi que détruire de façon permanente toutes les copies du Logiciel, de la documentation jointe, des éléments liés, et toutes ses composantes en votre possession ou sous votre contrôle, y compris sur tous les serveurs clients, ordinateurs, dispositifs de jeu ou appareil mobile sur lesquels il a été installé. À la résiliation de cet Accord, vos droits d'utilisation du Logiciel, y compris la Monnaie virtuelle ou les Biens virtuels associés à votre Compte utilisateur, seront immédiatement résiliés, et vous devrez cesser toute utilisation du Logiciel. La résiliation de cet Accord n'affectera pas vos droits ou obligations conférés par cet Accord.

DROITS RESTREINTS DU GOUVERNEMENT AMÉRICAIN : Le Logiciel et la documentation ont été entièrement développés à l'aide de fonds privés et sont fournis en tant que « Logiciel informatique commercial » ou « Logiciel informatique restreint ». L'utilisation, la copie ou la divulgation par le gouvernement américain ou un sous-traitant du gouvernement américain sont soumises aux restrictions exposées au sous-paragraphe (c)(1)(ii) des clauses Droits relatifs aux données techniques et aux logiciels informatiques (Rights in Technical Data and Computer Software) du DFARS 252.227-7013 ou exposées dans le sous-paragraphe (c)(1) et (2) des clauses Droits restreints relatifs aux logiciels informatiques commerciaux (Commercial Computer Software Restricted Rights) du FAR 52.227-19, le cas échéant. Le Contractant/Fabricant est le Donneur de licence sur le site indiqué ci-dessous.

RECOURS EN ÉQUITÉ : Par la présente, vous acceptez que, si les conditions du présent Accord ne sont pas spécifiquement exécutées, le Donneur de licence subit un préjudice irréparable. En conséquence, vous acceptez que le Donneur de licence soit habilité, sans obligation, autre garantie ou preuve de préjudices, à des recours en équité appropriés concernant l'une des clauses du présent Accord, incluant toute mesure injonctive temporaire ou permanente, en plus des autres recours disponibles.

TAXES ET DÉPENSES : Vous serez responsable de et devrez payer et indemniser et tenir à couvert le Donneur de licence et tous ses affiliés, cadres, directeurs et employés de tous impôts, taxes et ponctions de toute sorte imposés par un organisme gouvernemental sur les transactions évoquées par les présentes, y compris les intérêts et pénalités qui s'y appliquent (autres que les impôts sur le revenu net du Donneur de licence), qu'ils aient été inclus ou non dans toute facture qui vous ait été envoyée par le Donneur de licence. Vous fournirez une copie de tout certificat d'exonération du Donneur de licence si vous avez droit à une exonération. Tous les coûts et dépenses que vous encourez en rapport avec vos activités dans le cadre des présentes, le cas échéant, sont de votre seule responsabilité. Le Donneur de licence ne saurait vous rembourser aucune dépense, et vous tiendrez le Donneur de licence à couvert de telles demandes.

CONDITIONS D'UTILISATION : Tout accès au Logiciel et utilisation de celui-ci sont soumis au présent Accord, à la documentation jointe au Logiciel, aux Conditions d'utilisation du Donneur de licence et à la Charte de confidentialité du Donneur de licence, et toutes les conditions générales des Conditions d'utilisation sont incorporées aux présentes par le biais de cette référence. L'ensemble de ces documents représente l'intégralité de l'accord entre vous et le Donneur de licence en ce qui concerne l'utilisation du Logiciel et des services et produits liés, et annule et remplace tout accord antérieur entre vous et le Donneur de licence, écrit ou verbal. Dans le cas où cet Accord et les Conditions d'utilisation seraient contradictoires, c'est cet Accord qui prévaut.

DIVERS : Si l'une des dispositions de cet Accord est considérée non applicable pour une raison quelconque, ladite disposition est revue uniquement dans la mesure nécessaire pour la rendre applicable. Les dispositions restantes du présent Accord ne sont pas affectées.

LOI APPLICABLE : Cet Accord est régi par les lois de l'État de New York, telles qu'appliquées dans l'État de New York et entre les résidents dudit État, hormis disposition fédérale contraire. À moins que le Donneur de licence ne renonce expressément à appliquer la loi locale pour l'instance particulière, la juridiction unique et exclusive et le lieu de juridiction pour d'éventuelles actions pénales relatives au sujet du présent contrat se situent dans l'État et la cour fédérale du lieu de la principale activité financière du Donneur de licence (Comté de New York, New York, U.S.A.). Vous et le Donneur de licence consentez à la juridiction de ces cours et acceptez que la procédure ait lieu de la manière décrite dans la présente pour tout préavis autorisé par la loi fédérale ou celle de l'État de New York. Vous et le Donneur de licence acceptez que la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises (Vienne, 1980) ne s'applique pas à cet accord ou à n'importe quel litige ou transaction provenant de cet accord.

SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS RELATIVES AU PRÉSENT ACCORD, VOUS POUVEZ CONTACTER PAR ÉCRIT **TAKE-TWO INTERACTIVE SOFTWARE, INC.** 622 BROADWAY, NEW YORK, NY 10012. 0910201

SI VOUS RENCONTREZ DES DIFFICULTÉS TECHNIQUES, VEUILLEZ VOUS RENDRE SUR WWW.ROCKSTARGAMES.COM/SUPPORT POUR ACCÉDER AUX COORDONNÉES ACTUELLES DU SERVICE D'ASSISTANCE ET CONSULTER LES RÉPONSES AUX QUESTIONS LES PLUS FRÉQUENTES. NOUS PROPOSONS ÉGALEMENT UNE AIDE PAR INTERNET, E-MAIL, TÉLÉPHONE ET TWITTER.

© 2004 Rockstar Games, Inc. Rockstar Games, Rockstar North, le logo R★, Grand Theft Auto et le logo Grand Theft Auto sont des marques commerciales et (ou) déposées de Take-Two Interactive Software, Inc. Toutes les autres marques ou marques commerciales appartiennent à leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

Le contenu de ce jeu vidéo est purement fictif, et n'a pas pour but de représenter une personne, entreprise ou organisation réelle. Toute ressemblance entre les personnages, dialogues, événements ou éléments d'intrigue de ce jeu avec toute personne, entreprise ou organisation réelle est purement accidentelle. En aucune façon, les fabricants et éditeurs de ce jeu vidéo ne cautionnent, ne tolèrent, ni n'encouragent ce genre de comportement.

Les noms de produits sont des marques commerciales qui appartiennent à leurs propriétaires respectifs et non à Rockstar Games, Inc. et sont utilisés à des fins de divertissement seulement. Aucun produit, aucune personne, ni aucun établissement apparaissant ou mentionné dans ce jeu n'a cautionné ce jeu ou aucune des actions décrites ou apparaissant dans celui-ci, ou n'est associé de quelque manière que ce soit avec Rockstar Games, Inc.

© 1998-2004 de certaines parties de ce logiciel à Criterion Software Ltd. et ses concédants de licence. Dolby, Pro Logic et le symbole double-D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories. Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Utilise le logiciel JPEG gratuit du groupe indépendant JPEG © 1991-1998, Thomas G. Lane. Tous droits réservés. Utilise certaines polices de caractères Agfa Monotype sous licence de AGFA AML LTD. © 2004 Agfa Monotype http://www.agfamonotype.com/. Tous droits réservés.

GARANTIE



BF MOTORS

VENTE, SERVICE, PIÈCES ET LOCATION

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE



457 Dix Rd Los Santos, San Andreas
3534 Auto Circle San Fierro, San Andreas
6323 Verbatim Rd Las Venturas, San Andreas









Los Santos Saints

« L'ÉQUIPE DE BASEBALL LA PLUS IMPORTANTE EN VILLE... JUSQU'À NOUVELLE OFFRE »

The King Don School of Management

L'AJUSTEMENT DE VOTRE STYLE PERSONNEL ET DE GESTION À LA CULTURE DE VOTRE ÉQUIPE ET DE VOTRE BANDE PEUT ÊTRE L'ÉLÉMENT DÉCLENCHEUR MOTIVANT VOS ÉQUIPES À HAUSSER LA PRODUCTIVITÉ. FAISANT APPEL À LA PRATIQUE GÉNÉRALISÉE DES PRINCIPES DE L'INTELLIGENCE ÉMOTIONNELLE, L'APPRENTISSAGE DE LA GESTION AVEC DON MET EN RELIEF L'IMPORTANCE DE LA CONNAISSANCE DE SOI DANS LE DÉVELOPPEMENT DE LA SENSIBILISATION ENVERS AUTRUI ET L'AMÉLIORATION DE LA COMMUNICATION AVEC CES DERNIERS. APRÈS CE SÉMINAIRE DE TROIS JOURS, VOUS AUREZ LA MAÎTRISE DES MÉTHODES LES PLUS EFFICACES POUR VOUS CHARGER DES ACOLYTES ET DES BRUTES LES PLUS DIFFICILES, TOUT EN VOUS ASSURANT LEUR COLLABORATION ET EN GAGNANT LEUR CONFIANCE. DE CETTE FAÇON, VOUS VEILLEZ À L'HARMONISATION DES VALEURS DE VOS MEMBRES AVEC LES OBJECTIFS DE VOTRE ORGANISATION.

VISEZ UNE RECRUE POTENTIELLE ET APPUYEZ SUR DMD VERS LE HAUT POUR FAIRE APPEL À SES SERVICES. UNE FOIS RETENU, APPUIEZ SUR DMD VERS LE HAUT POUR SUSCITER UNE RÉACTION PROACTIVE DES MEMBRES DE VOTRE BANDE. APPUYEZ SUR DMD VERS LE BAT E ILS NE RÉAGIRONT PAS. GARDEZ ENFONCÉE BMD BAS OU HAUT POUR LIBÉRER UN MEMBRE ACTIF DE VOTRE ÉQUIPE.